



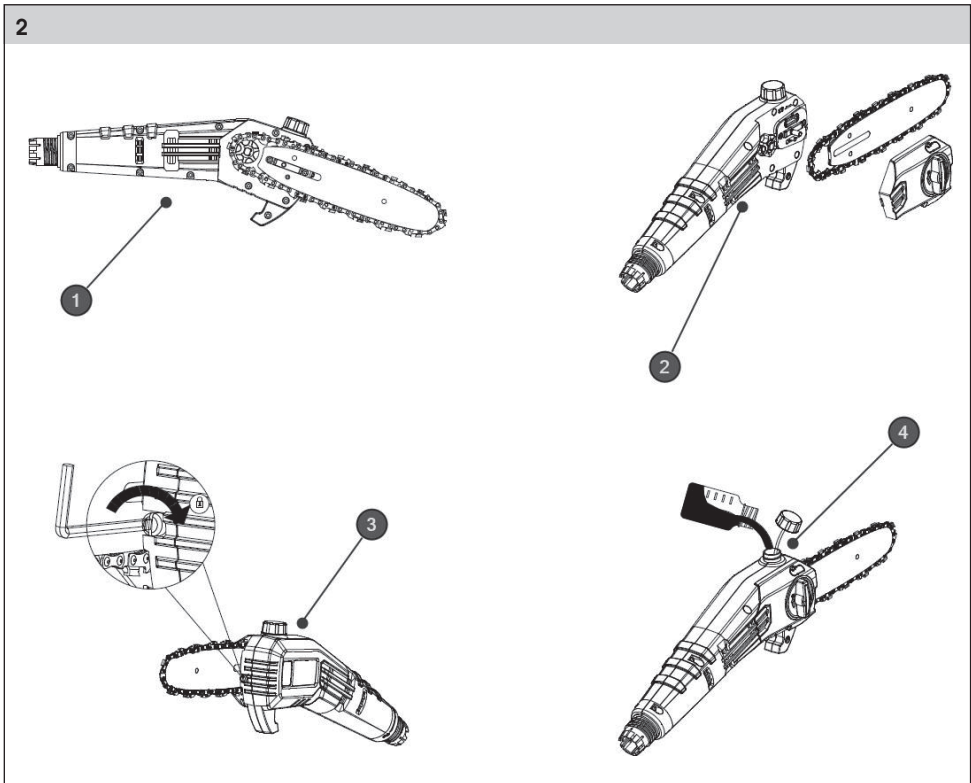
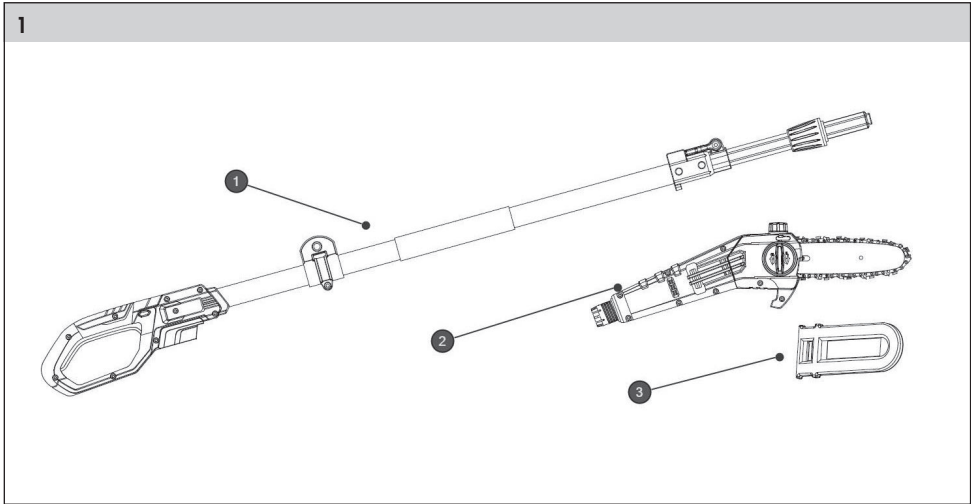
FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance

20V_{Li-ION}
FASTPOWER



FZP 70505-0

English	4-20
Čeština.....	21-38
Slovenčina	39-56
Magyarul	57-74
Polski	75-92



Cordless Pole Saw **20V LITHIUM** **FAST-POWER**

USER'S MANUAL

Thank you for purchasing this Cordless Pole Saw. Before you start using it, please carefully read this user's manual and save it for possible future use.

TABLE OF CONTENTS




1. SAFETY INSTRUCTIONS.....	5
2. SYMBOLS.....	6
3. MACHINE DESCRIPTION AND PACKAGE CONTENT.....	8
4. SAFETY INSTRUCTIONS.....	9
5. SAFETY INSTRUCTIONS WHEN WORKING WITH POLE-MOUNTED PRUNER.....	11
6. OPERATION OF THE EQUIPMENT.....	12
7. TOOL CLEANING AND MAINTENANCE.....	14
8. SAWCHAIN SHARPENING.....	15
9. SAWCHAIN REPLACEMENT.....	16
10. STORAGE.....	17
11. TECHNICAL DATA.....	18
12. DISPOSAL.....	19
13. DECLARATION OF CONFORMITY.....	20

1. SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Carefully read the instruction manual before use.

Important safety warnings


-  Unpack the product carefully and be sure not to throw away any part of the package before having found all components of the product.
-  Keep the product in a dry place out of reach of children.
-  Read all cautions and instructions. The failure to adhere to warning cautions and instructions may result in an accident, fire and/or a serious injury.

Packaging

The product is placed in a package preventing damage during transport. This package is a raw material therefore it can be handed-over for recycling.

Instructions for use

Before beginning to work with the machine, read the following safety rules and instructions for use. Familiarize with operating elements and the proper use of the device. Keep the manual in a safe place for future reference. We recommend keeping the original package including the inner packaging materials, cash voucher and guarantee card for a period of warranty at minimum. For a case of transportation, pack the machine into the original box from the manufacturer, thus ensuring a maximum protection of the product during a possible transport (e.g. moving or sending into a service station).

 **Note:** If you hand the machine over to next persons, hand it over together with the manual. Adherence to the attached instructions for use is a precondition for the proper use of the machine. The operation manual includes also instructions for operation, maintenance and repairs.

The manufacturer does not take any responsibility for accidents or damages resulting from the failure to adhere to this manual.

2. SYMBOLS



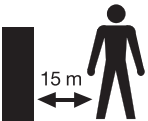
WARNING!



Read the Instruction Manual attentively prior to use.



Protect the tool from the damp and never expose it to rain!



Keep other persons in distance!
WARNING! When operating the device, take care that no other persons are nearby (safe distance: 15m). This is particularly valid for children and animals.



Use ear, eye and head protection.



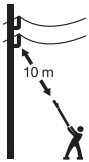
Wear work gloves.



Beware of falling branches.



Wear work shoes.



WARNING! When operating the device, take care that any power line is not close (safe distance: 10m).

3. MACHINE DESCRIPTION AND PACKAGE CONTENT

Machine Description (see Fig. 1)

1. Handle with telescopic rod
2. Motor with chainsaw
3. Protective cover for chainsaw

Machine Description (see Fig. 2)

1. Side view of the chainsaw
2. Motor, chainsaw sword including chain and side cover including chain tensioning wheel
3. Set screw for chain saw oil
4. Chain oil tank opening (65ml socket)

Package Content

Remove the machine carefully from the packaging and check the completeness of the following parts:

- ✿ Pole pruner
- ✿ Bar
- ✿ Bar cover
- ✿ Chain
- ✿ Shoulder strap
- ✿ Instructions for use

4. SAFETY INSTRUCTIONS

ATTENTION!


Familiarize yourself with all the warning and safety instructions and with the tool operating instructions.

ATTENTION!




Failure to adhere to warning or safety instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

ATTENTION!






Keep all the warning and safety instructions in a practical place for future reference.


 **Note:** The term "power tool" in all the warning instructions specified hereafter means mains-operated (corded) power tool.

Work area safety




-  Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas at the workplace invite accidents.
-  Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
-  Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control over the tool.

Electrical safety

-  Power tool plugs must match the mains outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
-  Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
-  Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
-  When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
-  If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of residual current device (RCD) reduces the risk of electric shock.

 **Note:** The term "residual current device" (RCD) may be substituted by the term "ground fault circuit interrupter" (GFCI) or "earth leakage circuit breaker" (ELCB).

Personal safety

-  Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
-  Use personal means of protection. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used in conformity with the working conditions will reduce personal injuries
-  Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting the battery, storing or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.

- ✿ Remove any adjusting tools or wrenches before turning the power tool on. An adjusting tool or wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ✿ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ✿ Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.

Power tool use and maintenance

- ✿ Do not force the power tool. Use only the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ✿ Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ✿ Unplug the power cord from the mains outlet before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ✿ Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ✿ Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, pay particular attention to cracks, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ✿ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ✿ Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the given working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations other than those for which the power tool is intended could result in hazardous situations.

Service

- ✿ Have your power tool serviced by a qualified repair person using only original replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Storage

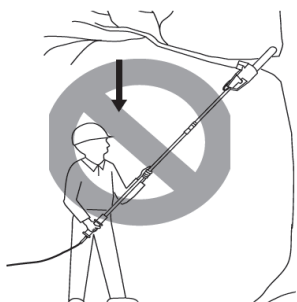
- ✿ only carry and store the tool with the scabbard fitted
- ✿ carefully clean the tool and carry out adequate maintenance before storing
- ✿ before carrying, secure the tool against fuel leakage, damage or injury

Use and treatment of the cordless tool

- ✿ Only charge the batteries with chargers recommended by the manufacturer. A charger that is suitable for a certain type of battery creates a fire hazard when used with other batteries.
- ✿ Only use the batteries provided for this purpose in the power tools. The use of other batteries can lead to injuries and fire hazards.
- ✿ Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. A short circuit between the battery contacts can result in burns or fire.

- ✿ If used incorrectly, liquid can leak out of the battery. Avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid gets into your eyes, get additional medical help. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.

5. SAFETY INSTRUCTIONS WHEN WORKING WITH POLE-MOUNTED PRUNER



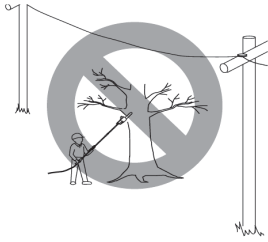
Never stand directly under the branch you are cutting. Always stand outside the area of falling chippings.



Never work from a ladder or other unstable equipment while working with a chain saw. Always grasp the chain saw with both hands. While cutting, apply firm and continuous pressure on the chain saw but do not try to force the chain saw through the wood being cut. Do not use the chain saw for cutting branches having larger diameter than the length of the guide bar.



While cutting, prevent movement of persons near the chain saw. Ensure safe movement of persons in sufficient distance from the cutting point.



Do not use the chain saw near cable, power and telephone lines. Maintain distance of at least 10 m from all electrical power lines while working with a chain saw.

6. OPERATION OF THE EQUIPMENT

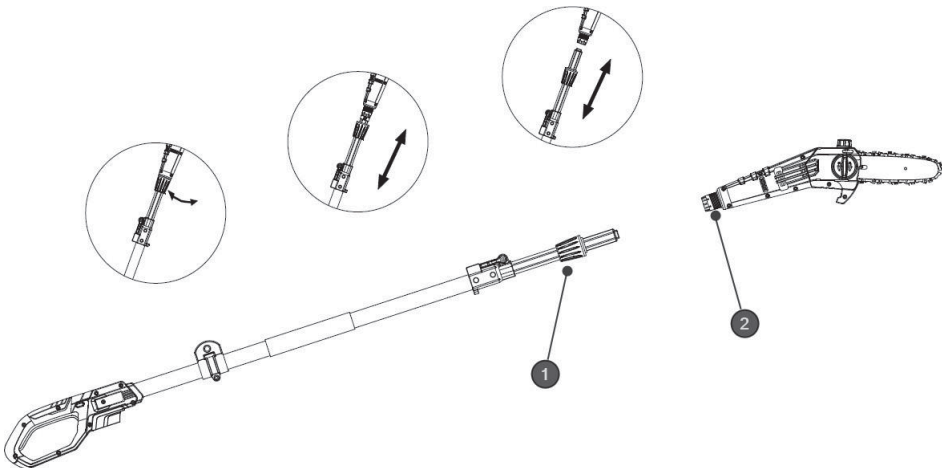


Figure 3: Uninstalling the motor with cutting head from the telescopic rod for space-saving storage or for transportation.



Figure 4: Installation of the battery (battery not included in the package)

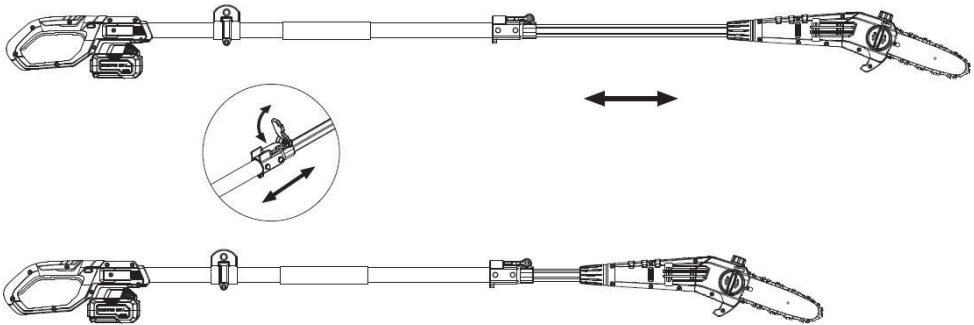


Figure 5: Extension of the working area by 70cm

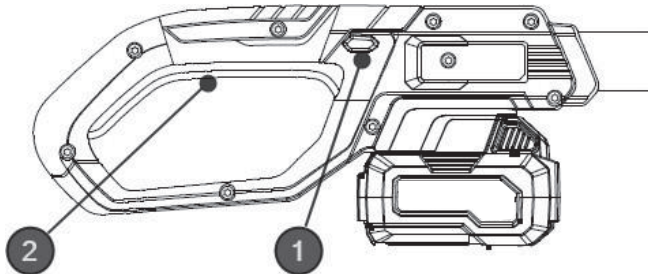


Figure 6: Safety button and on / off switch for using the pole pruner

Switch device on / off

Insert the battery into the designated rail. Then press the safety button (Figure 6, point 1) sideways, only then can you operate the on / off switch (Figure 6, point 2). The device now starts. When you release the on / off switch, the device stops working. Attention: The cutting tool can still run a little.

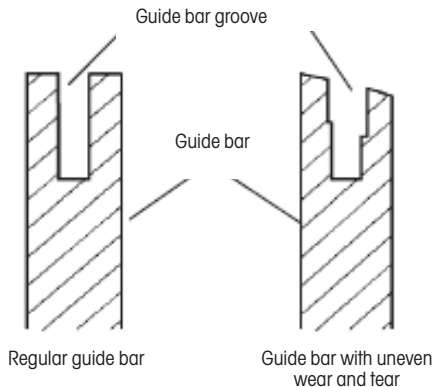
7. TOOL CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning the chainsaw body

Keep the chainsaw body clean. When cleaning, use a soft cloth soaked in a soap water. Use this cloth to carefully clean the chainsaw body.

Guide bar maintenance

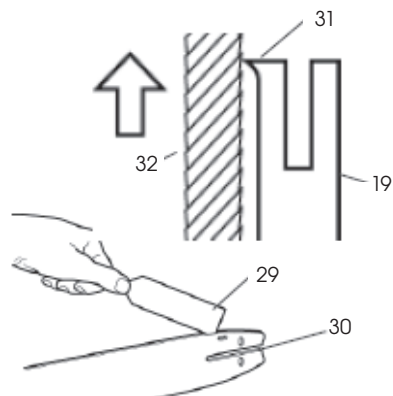
- Most problems with the guide bar occur as a result of uneven wear and tear. Uneven wear and tear occurs mostly due to incorrect chain sharpening and incorrect adjustment of the raker. If the bar is worn out unevenly, the guiding groove is getting wider (See Figure). Consequently, it results in chain rattling and rivets falling off. It is impossible to make straight cuts with the saw. In such case replace the guide bar by a new one.
- Before chain sharpening, always check the state of the guide bar. Using worn out or damaged guide bar is very dangerous. Using worn out or damaged guide bar will result in chain damage. Cutting using such tool will also be significantly more difficult and laborious.



Regular maintenance of the guide bar

- Dismantle the guide bar (19) from the chainsaw body.
- Regularly remove wood dust from the guide bar groove. While cleaning, use a scraper (29) or a wire (see Fig. 13).
- At the end of each working day, clean the oil grooves (30).
- Remove burr from the sides of the bar (31). Grind in the side edges using a flat file (32).
Replace the guide bar, if:
 - it is bent or cracked
 - its groove is severely damaged or worn out

Note: When replacing the guide bar, follow the instructions specified in the Chapter Spare parts and accessories. Correct bar type is available in the List of Parts.



8. SAWCHAIN SHARPENING

Keep the saw chain sharp. Cutting will be significantly faster and particularly safer. Dull chain increases wear and tear of the sprocket, guide bar, chain and drive. If you have to force the chainsaw while only wood dust and a few chippings are produced while cutting, it means that the chain is dull.

Equipment required for saw chain sharpening


Purchase the following equipment from your local vendor, tool shop or hobby market.

- ✿ Round file 5/32"
- ✿ Raker
- ✿ File guide rail 5/32"
- ✿ Chops
- ✿ Middle-sized flat file


Saw chain sharpening


Use guide rail (33) (see Fig. 14) for filing under the angle of 30° (mark A, Fig. 14).

- ✿ Adjust the saw chain tension to the correct level.
- ✿ Fix the guide rail into the chops to ensure the chain is in a stable position

 **Note:** Do not fix the chain itself.

- ✿ Press the round file 5/32" (34), inserted in to the guide rail (33), into the groove between the upper plate and the chain raker. The chain should touch both the upper plate and the raker (see Fig. 14).


 **Note:** File in the centre of the guide bar.

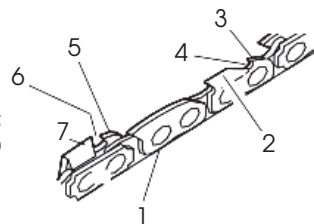
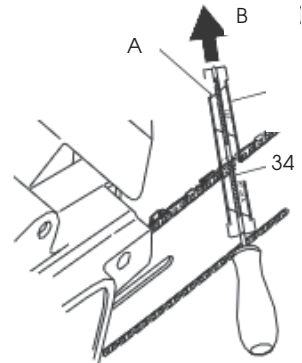
 **Note:** The figure shows the position of the guide rail of the file and the teeth filing direction on the left side of the chain.

- ✿ Place the file guide rail to the desired angle (mark A, Fig. 14). Check whether the mark 30° on the file guide rail is aligned with the centre of the guide bar. This way you make sure you are filing under the angle of 30°.

1. Right-hand side of the chain
2. Upper plate, right-hand side of the chain
3. Raker, right-hand side of the chain
4. Groove
5. Raker, left-hand side of the chain
6. Groove
7. Upper plate, left-hand side of the chain

- ✿ File the tooth from inside out (in the direction B, Fig. 14) until it is sharp. File only in this direction.

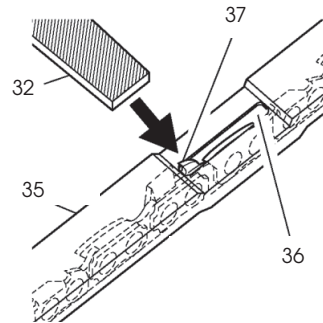
 **Note:** Two or three file strokes should suffice to make the tooth sharp.



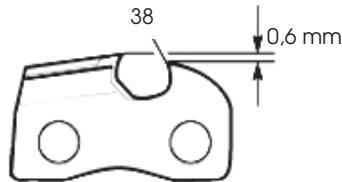
Raker filing

Sharpening of the chain teeth will result in reduced tolerance of the raker. After each second or third sharpening, it is necessary to adjust the raker.

- ✿ Place the tool for raker modification (.025") (35) firmly onto the top edge of two teeth. Make sure the groove of the tool snapped into the groove of the raker (36) (see Fig. 15).
- ✿ Use middle-sized flat file (32) (see Fig. 15). File the raker (37) down to the level of the tool for raker modification.
- ✿ Remove the tool for raker modification. Using a flat file (32) round off the front side (38) of the raker (see Fig. 16).



Note: After a few manual sharpening hand the saw chain for sharpening to an authorised service centre or sharpen it using a special sharpening machine. This way you will restore even sharpening of all teeth.



9. SAWCHAIN REPLACEMENT

⚠ ATTENTION! When replacing the saw chain, do not fix the chainsaw or the guide bar into the chops.

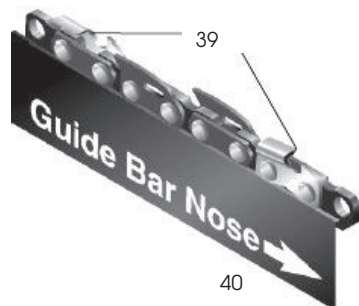
Always replace the chain if the teeth are excessively worn out or cannot be sharpened or if the chain breaks. Use only original replacement chain according to specification in this instruction manual. When replacing a chain, always replace the sprocket wheel too. This way you ensure the correct position of the chain during movement. (Note: The specification of the correct chain and sprocket type is available in the List of Parts.)

When performing the following steps, make use of the drawing in Fig. No. 1.

- ✿ Loosen and remove the guide bar bolt.
- ✿ Remove the sprocket cover.
- ✿ Remove the saw chain.
- ✿ Place the new chain around the sprocket wheel, along the top groove of the guide bar and around the guide bar nose.

Note: Make sure the cutting edges of the chain are facing in the correct direction. Position the chain so the cutting edges on top of the guide bar face to the guide bar nose (40) (see Fig. 17 and arrow on the saw side cover).

- ✿ Before placing the sprocket cover into position, check whether the adjusting tip is inserted into the adjusting hole of the guide bar.
- ✿ Reinstall the sprocket cover back to the saw body.
- ✿ Attach the sprocket cover using the guide bar bolt.



⚠ ATTENTION! Use only your hand while tightening the bolt.

- ✿ Adjust the tension of the saw chain.
- ✿ Tighten the guide bar bolt using a hexagonal wrench.

⚠ ATTENTION! Make sure you did not place the saw chain onto the guide bar in the opposite direction. Otherwise, the saw will produce excessive vibrations and will not cut.

10. STORAGE

If you do not use the saw for a period exceeding 30 days, proceed as follows.

- ✿ Empty the oil container.
- ✿ Remove and clean the guide bar and the chain. Immerse the guide bar and the chain in a paraffin-based or soap-based cleaning bath.
- ✿ Then dry the guide bar and the chain.
- ✿ Place the chain into a container filled with oil. This will prevent it from corroding.
- ✿ Slightly apply oil onto the guide bar.
- ✿ Wipe the chainsaw body with a cloth. When cleaning, use a soft cloth soaked in a soap water.
- ✿ Store the chainsaw
 - in higher racks or in locked premises out of the reach of children
 - in a dry place

11. TECHNICAL DATA

MODEL	FZP 70505-0
Rated voltage	20 V
Chain speed	5m/s l
Oil tank capacity	65 ml
Cutting length	200mm
Max. operating duration with a full battery	25 min (2 Ah), 50 min (4 Ah)
Weight	3,5 kg

Accessories

Item number	Accessory
FDUZ 79020	Battery pack 2 Ah
FDUZ 79040	Battery pack 4 Ah
FDUZ 79100	Fast charger
FDUZ 79110	Fast dual charger

12. DISPOSAL



The machine, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmentalfriendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EC countries:

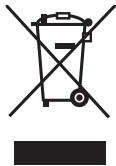


According to the European Guideline 2012/19/EU, power tools that are no longer usable, and according to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSAL OF USED PACKAGING.

Put any used package material to the place determined by the municipality for waste disposal.

DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be put to ordinary municipal waste.

Hand over such products to determined collection points for proper disposal, restoration and recycling. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries you can return your products to your local dealer when you buy an equivalent new product. By dutiful disposal of this product you can preserve precious natural resources and you help prevent any potential adverse effects on the environment and human health which could be the results of wrong waste disposal. Ask your local authority or the nearest collection point for additional details. In case of improper disposal of this waste kind penalties can be imposed in accordance with national regulations.

For companies in the European Union countries

Should you want to dispose of electric and electronic devices, ask your dealer or vendor for necessary information..

Disposal in other countries outside the European Union

Should you want to dispose of this product, ask your local authorities or your dealer for necessary information about disposal method.



This product fulfils all basic requirements of the EU directives that apply to it.

Text, design and technical specifications can change without prior notice and we reserve the right for their change.

User manual in the original language.

13. DECLARATION OF CONFORMITY

FAST®

FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 525 204 111, fax: +420 525 204 110

EU Declaration of Conformity

Product/ brand: Cordless pole saw / FIELDMANN

Type/ model: **FZP 70505-0** as factory model D06101700
DC 20V (battery powered), cutting length 200mm, Class III, IPX0
 $L_{pa} = 84\text{dB(A)}$, $L_{wa} = 91\text{dB(A)}$

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
VAT no: CZ26726548

The product is inline with directives and regulations listed below:

Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEOE 2000/14/EC
Directive RoHS 2011/65/EU

and norms:

EN 62841-1:2015
EN 62841-4-2:2019
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Place of issuance: Prague

Name: Ing. Zdeněk Pech
Chairman of the Board

Date of issuance: 22. 7. 2020

Signature:

FAST® FAST ČR, a.s. ®
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48, DIČ: CZ-26 72 65 48

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4,
č.ú. 2375682/0800, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300

Akumulátorová prořezávací pila 20V FAST-POWER

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Děkujeme vám za zakoupení této akumulátorové prořezávací pily. Před jejím použitím si prosím pozorně přečtete tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro případné pozdější použití.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	22
2. SYMBOLY	23
3. POPIS ZAŘÍZENÍ A OBSAH BALENÍ	25
4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	26
5. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S TELESKOPICKÝMI PROŘEZÁVAČI.....	28
6. OVLÁDÁNÍ ZAŘÍZENÍ.....	29
7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA NÁŘADÍ.....	31
8. OSTŘENÍ PILOVÉHO ŘETĚZU	32
9. VÝMĚNA PILOVÉHO ŘETĚZU	33
10. SKLADOVÁNÍ	34
11. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	35
12. LIKVIDACE	36
13. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	37

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ VAROVÁNÍ!

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.

Důležitá bezpečnostní varování

- ✿ Opatrně produkt vybalte; dávejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část balení dříve, než vybalíte a najdete všechny komponenty produktu.
- ✿ Uložte produkt na suchém místě mimo dosah dětí.
- ✿ Přečtěte si všechna upozornění a pokyny. V případě nedodržení varovných upozornění a pokynů hrozí nebezpečí nehody, požáru a/nebo vážného zranění.

Balení

Produkt je umístěn v obalu zabraňujícím poškození během přepravy. Tento obal představuje znovu využitelnou surovinu, a proto jej můžete odevzdat k recyklaci.

Pokyny pro používání

Před zahájením práce s tímto zařízením si přečtěte následující bezpečnostní předpisy a pokyny pro používání. Důkladně se seznámte s ovládacími prvky a správným způsobem používání zařízení. Uložte tento návod na bezpečné místo pro pozdější použití. Doporučujeme vám uschovat si alespoň po dobu platnosti záruky originální obal včetně vnitřních balících materiálů, účtenku a záruční list. V případě přepravy zabalte zařízení do originální krabice od výrobce, aby byla zajištěna maximální ochrana produktu během přepravy (např. odvoz nebo odeslání do servisního střediska).

- 📖 Poznámka:** Pokud budete zařízení předávat dalšímu uživateli, přiložte k němu také návod. Dodržování dodávaných pokynů pro používání je nezbytným předpokladem správného používání zařízení. Návod k obsluze obsahuje kromě pokynů k obsluze také pokyny k provádění údržby a oprav.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé v důsledku nedodržování pokynů v tomto návodu.

2. SYMBOLY



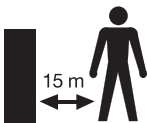
VAROVÁNÍ!



Před použitím si pozorně přečtěte návod k obsluze.



Chraňte toto nářadí před působením vlhkosti a nikdy jej nevystavujte účinkům deště!



Udržujte ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti!

VAROVÁNÍ! Při práci s tímto zařízením dávejte pozor, aby se v blízkosti nenacházely žádné jiné osoby (bezpečná vzdálenost: 15 m). To platí zejména pro děti a zvířata.



Používejte ochranu sluchu, zraku a hlavy.



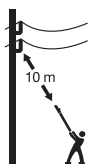
Používejte pracovní rukavice.



Dávejte pozor na padající větve.



Noste pracovní obuv.



VAROVÁNÍ! Při práci s tímto zařízením dávejte pozor, aby se v blízkosti nenacházelo elektrické vedení (bezpečná vzdálenost: 10 m).

3. POPIS ZAŘÍZENÍ A OBSAH BALENÍ

Popis zařízení (viz obr. 1)

1. Rukojeť s teleskopickou tyčí
2. Motor s řetězovou pilou
3. Ochranný kryt pro řetězovou pilu

Popis zařízení (viz obr. 2)

1. Boční pohled na řetězovou pilu
2. Motor, meč řetězové pily včetně řetězu a boční kryt včetně napínacího kola řetězu
3. Nastavovací šroub oleje řetězové pily
4. Otvor olejové nádrže řetězu (zásobník 65 ml)

Obsah balení

Vyjměte zařízení opatrně z obalu a zkontrolujte, zda obsahuje všechny následující díly:

- ☼ Teleskopický prořezávač
- ☼ Lišta
- ☼ Kryt lišty
- ☼ Řetěz
- ☼ Ramenní popruh
- ☼ Pokyny pro používání

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

POZOR!


Dobře se seznámete se všemi varováními, bezpečnostními pokyny a návodem k obsluze nářadí.

POZOR!

V případě nedodržení varování nebo bezpečnostních pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/ nebo vážnému zranění.

POZOR!


Uložte všechna varování a bezpečnostní pokyny na bezpečném a dostupném místě pro pozdější použití.

 **Poznámka:** Termín „elektrické nářadí“ se ve všech níže uvedených varováních odkazuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem).

Bezpečnost pracovní oblasti

- ✿ Udržujte pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou. Neuklizené nebo tmavé oblasti na pracovišti bývají příčinou nehod.
- ✿ Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- ✿ Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

- ✿ Zástrčka kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U elektrického nářadí chráněného uzemněním nepoužívejte žádné redukce zástrček. Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - ✿ Nedoťkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem. Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
 - ✿ S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahajte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi. Poškozený nebo zapletený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - ✿ Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - ✿ Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
-  **Poznámka:** Pojem „proudový chránič“ (RCD – residual current device) může být nahrazeno pojmem „přerušovač obvodu zemního spojení“ (GFCI – ground fault circuit interrupter) nebo „jistič zemního svodového obvodu“ (ELCB – earth leakage circuit breaker).

Bezpečnost osob

- ✿ Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.

- ☛ Používejte osobní prostředky ochrany. Vždy používejte ochranu zraku. Ochranné prostředky, jako například protiprašný respirátor, neklouzavá pracovní obuv, ochranná přilba a chrániče sluchu, které jsou používány podle příslušných pracovních podmínek, snižují riziko zranění osob
- ☛ Zabraňte náhodnému zapnutí. Před připojením baterie, uskladněním nebo přenášením pracovního nářadí zajištěte, aby byl vypínač v poloze vypnuto (off). Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrické síti, je-li vypínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
- ☛ Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte jakékoli nastavovací nástroje a klíče. Nastavovací nástroje nebo klíče zapomenuté na rotujících částech elektrického nářadí mohou způsobit zranění osob.
- ☛ Elektrické nářadí nepřetěžujte. Při práci neustále udržujte pevný postoj a rovnováhu. To umožní lepší ovladatelnost elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- ☛ Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv nebo rukavice nedostaly do nebezpečné blízkosti pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly. Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení zařízení pro odsávání a sběr prachu, zajištěte jejich správné připojení a používání. Použití takových zařízení může snížit rizika týkající se prachu.

Používání a údržba elektrického nářadí

- ☛ Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro vaši práci pouze správný typ elektrického nářadí. Při použití správného typu elektrického nářadí uděláte práci lépe a bezpečněji.
- ☛ Nelze-li vypínačem elektrické nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte. Každé elektrické nářadí s nefunkčním vypínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- ☛ Před jakýmkoli seřizováním, před výměnou příslušenství nebo uskladněním elektrického nářadí odpojte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- ☛ Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte osobám neobeznámených s obsluhou elektrického nářadí nebo s tímto návodem, aby s nářadím pracovaly. Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
- ☛ Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zaseknutí pohyblivých částí, věnujte zvýšenou pozornost prasklinám, poškození jednotlivých dílů a jakýmkoli jiným problémům, které mohou ovlivnit používání elektrického nářadí. Je-li elektrické nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit. Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou elektrického nářadí.
- ☛ Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami jsou méně náchylné k zaseknutí a lépe se s nimi manipuluje.
- ☛ Elektrické nářadí, příslušenství, bity nářadí apod. používejte podle těchto pokynů, způsobem určeným pro příslušný typ elektrického nářadí a vezměte v úvahu dané podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět. Použití elektrického nářadí k jiným operacím, než k jakým je určeno, může mít za následek vznik nebezpečných situací.

Servis

- ☛ Opravy elektrického nářadí svěřte prosím kvalifikovaným technikům, kteří budou používat výhradně originální náhradní díly. Tímto způsobem zajistíte bezpečný provoz elektrického nářadí.

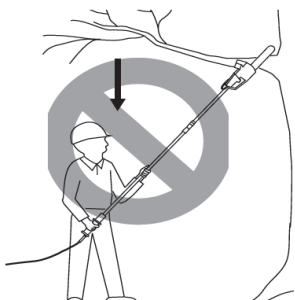
Skladování

- ☛ přenášejte a skladujte toto nářadí pouze s připevněným pouzdrům
- ☛ pečlivě nářadí čistěte a před uskladněním proveďte adekvátní údržbu
- ☛ před přenášením zajištěte nářadí tak, aby nedošlo k úniku paliva, poškození nebo zranění osob

Používání a údržba akumulátorového nářadí

- ✿ Baterie nabíjejte pouze pomocí nabíječek doporučených výrobcem. Nabíječka vhodná pro určitý typ baterií představuje při použití s jinými typy baterií nebezpečí požáru.
- ✿ Používejte pouze baterie dodávané k danému účelu v elektrickém nářadí. Používání jiných baterií může způsobit zranění a znamenat nebezpečí požáru.
- ✿ Udržujte nepoužívané baterie v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a dalších malých kovových předmětů, které by mohly způsobit spojení kontaktů. Zkrat mezi kontakty baterie může způsobit popálení nebo požár.
- ✿ V případě nesprávného používání může z baterie vytéct tekutina. Vyvarujte se kontaktu s touto tekutinou. V případě náhodného kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud se tato tekutina dostane do vašich očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Tekutina vyteklá z baterie může způsobit podráždění nebo popálení pokožky.

5. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S TELESKOPICKÝMI PROŘEZÁVAČI



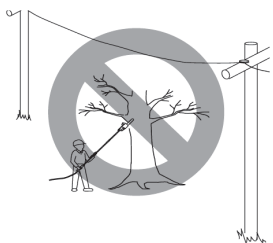
Nikdy nestůjte přímo pod řezanými větvemi. Vždy stůjte mimo oblast, kam padají odštěpky.



Nikdy při práci s řetězovou pilou nepracujte ze žebříku nebo z jiného nestabilního zařízení. Vždy držte řetězovou pilu oběma rukama. Během řezání aplikujte na řetězovou pilu stabilní a trvalý tlak, avšak nesnažte se řetězovou pilu tlačit násilím skrz řezané dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu pro řezání větví s větším průměrem, než je délka vodicí lišty

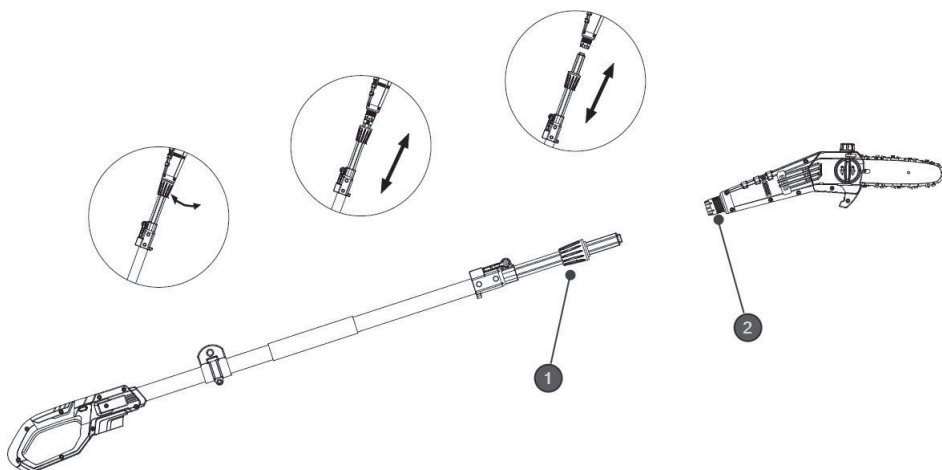


Během řezání zabraňte pohybu osob v blízkosti řetězové pily. Zajistěte bezpečný pohyb osob v dostatečné vzdálenosti od místa řezání.

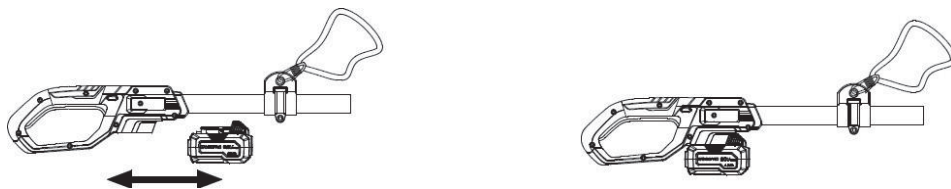


Nepoužívejte řetězovou pilu v blízkosti kabelů, silového a telefonního vedení. Udržujte při práci s řetězovou pilou vzdálenost alespoň 10 m od všech elektrických silových vedení.

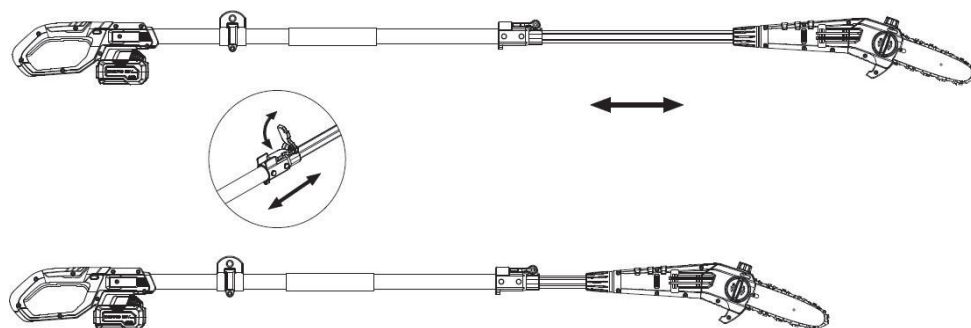
6. OVLÁDÁNÍ ZAŘÍZENÍ



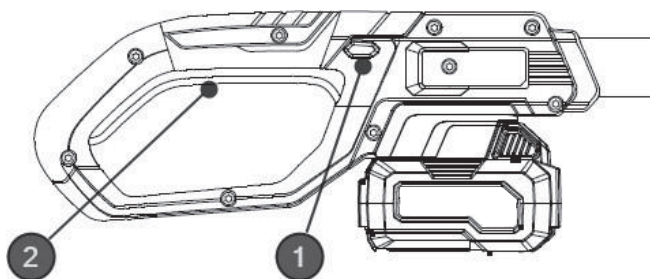
Obrázek 3: Demontáž motoru s řeznou hlavou z teleskopické tyče pro uskladnění ve omezením prostoru nebo pro přepravu.



Obrázek 4: Instalace baterie (baterie není součástí příslušenství)



Obrázek 5: Rozšíření pracovní oblasti o 70 cm



Obrázek 6: Bezpečnostní tlačítko a vypínač (on/off) pro používání teleskopického prořezávače

Zapnutí/vypnutí zařízení

Vložte baterii do příslušné kolejnice. Pak zatlačte bezpečnostní tlačítko (obrázek 6, bod 1) do boku, protože pouze tak můžete ovládat vypínač (on/off) (obrázek 6, bod 2). Zařízení se nyní spustí. Když uvolníte vypínač (on/off), zařízení se zastaví. Pozor: Řezný nástroj se může stále pomalu pohybovat.

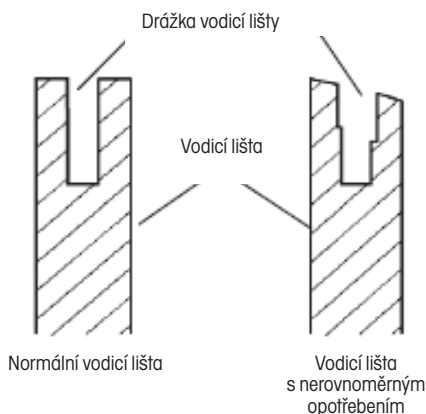
7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA NÁŘADÍ

Čištění těla řetězové pily

Udržujte tělo řetězové pily v čistotě. Pro čištění používejte jemný hadřík namočený v mýdlovém roztoku. Pomocí tohoto hadříku pečlivě očistěte tělo řetězové pily.


Údržba vodící lišty

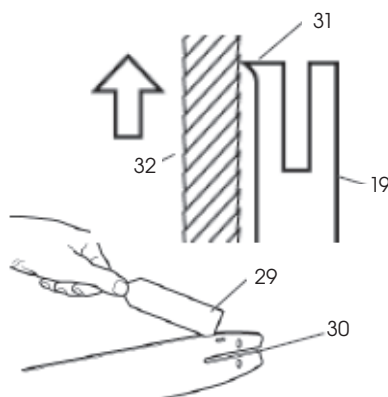
- ☛ Většina problémů s vodící lištou vzniká v důsledku nerovnoměrného opotřebení. Nerovnoměrné opotřebení vzniká většinou z důvodu nesprávného ostření řetězu a nesprávného seřízení omezovacího zubu. Pokud je lišta nerovnoměrně opotřebovaná, je vodící drážka širší (viz obrázek). Následkem toho je slyšet rachocení řetězu a odpadávají nůty. Je pak nemožné dělat s pilou rovné řezy. V takovém případě vyměňte vodící lištu za novou.
- ☛ Před ostřením řetězu vždy zkontrolujte stav vodící lišty. Používání opotřebované nebo poškozené vodící lišty je velmi nebezpečné. Používání opotřebované nebo poškozené vodící lišty způsobuje poškození řetězu. Řezání pomocí takového nářadí bude rovněž mnohem obtížnější a pracnější.



Pravidelná údržba vodící lišty

- ☛ Odmontujte vodící lištu (19) z těla řetězové pily.
- ☛ Pravidelně odstraňujte z drážky vodící lišty dřevěný prach. Při čištění používejte škrabku (29) nebo drát (viz obr. 13).
- ☛ Na konci každého pracovního dne očistěte olejové drážky (30).
- ☛ Odstraňte ostřiny z bočních stran lišty (31). Zabruse boční hrany plochým pilníkem (32).
Vyměňte vodící lištu, jestliže:
 - je ohnutá nebo prasklá
 - je její drážka vážně poškozená nebo opotřebovaná

 **Poznámka:** Při výměně vodící lišty postupujte podle pokynů uvedených v kapitole Náhradní díly a příslušenství. Správný typ lišty je uveden v Seznamu dílů.



8. OSTŘENÍ PILOVÉHO ŘETĚZU

Udržujte pilový řetěz ostrý. Řezání tak bude podstatně rychlejší a hlavně bezpečnější. Tupý řetěz zvyšuje opořebení řetězky, vodicí lišty, řetězu a pohonu. Pokud musíte během řezání, při kterém vzniká pouze dřevěný prach a několik třísek, na pilu silou tlačit, znamená to, že je řetěz tupý.

Vybavení vyžadované pro ostření pilového řetězu

Pořídte si u vašeho místního prodejce, v obchodě s nářadím nebo v hobby marketu následující zařízení.

- ✿ Kulatý pilník 5/32"
- ✿ Omezovací zub
- ✿ Vodicí kolejnici pilníku 5/32"
- ✿ Svěrák
- ✿ Středně velký plochý pilník

Ostření pilového řetězu

Použijte vodicí kolejnici (33) (viz obr. 14) pro pilování pod úhlem 30° (značka A, obr. 14).

- ✿ Seřídte napnutí pilového řetězu na správnou úroveň.
- ✿ Připevňte vodicí kolejnici do svěráku tak, aby byla zajištěna stabilní poloha řetězu

Poznámka: Nepřipevňujte samotný řetěz.

- ✿ Vtlačte kulatý pilník 5/32" (34), vložený do vodicí kolejnice (33), do drážky mezi horní deskou a omezovacím zubem řetězu. Řetěz by se měl dotýkat horní desky i omezovacího zubu (viz obr. 14).

Poznámka: Pilník ve středu vodicí lišty.

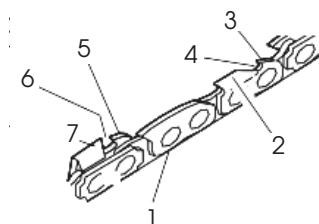
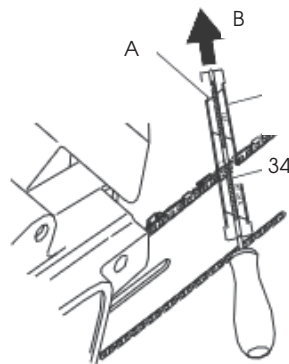
Poznámka: Obrázek ukazuje polohu vodicí lišty pilníku a směr pilování zubů na levé straně řetězu.

- ✿ Umístěte vodicí kolejnici pilníku do požadovaného úhlu (značka A, obr. 14). Zkontrolujte, zda je značka 30° na vodicí kolejnici pilníku vyrovnána se středem vodicí lišty. Tímto způsobem zajistíte, že pilování bude pod úhlem 30°.

1. Pravá strana řetězu
2. Horní deska, pravá strana řetězu
3. Omezovací zub, pravá strana řetězu
4. Drážka
5. Omezovací zub, levá strana řetězu
6. Drážka
7. Horní deska, levá strana řetězu

- ✿ Pilujte zub zevnitř ven (ve směru B, obr. 14) tak dlouho, dokud nebude ostrý. Pilujte pouze tímto směrem.

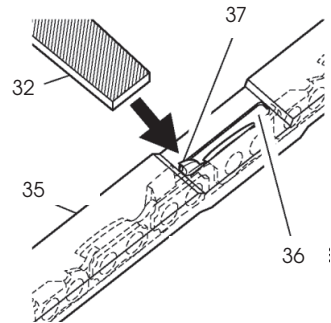
Poznámka: Dva nebo tři tahy pilníkem by měly pro naostření zubu stačit.



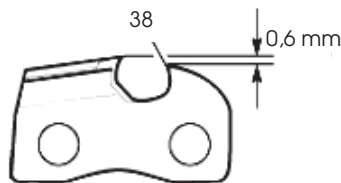
Pilování omezovacího zubu

Důsledkem ostření zubů řetězu je snížená tolerance omezovacího zubu. Po každém druhém nebo třetím ostření je nezbytné omezovací zub seřadit.

- ✿ Umístěte nástroj pro úpravy omezovacího zubu (0,025") (35) pevně na horní hranu dvou zubů. Zajištěte, aby drážka tohoto nástroje zapadla do drážky omezovacího zubu (36) (viz obr. 15).
- ✿ Použijte středně velký plochý pilník (32) (viz obr. 15). Zapilujte omezovací zub (37) dolů do úrovně nástroje pro úpravu omezovacího zubu.
- ✿ Odstraňte nástroj pro úpravu omezovacího zubu. Pomocí plochého pilníku (32) zaoblete přední stranu (38) omezovacího zubu (viz obr. 16).



Poznámka: Po provedení několika ručních ostření předejte pilový řetěz k naostření do autorizovaného servisního střediska nebo jej naostřete pomocí speciální ostříčky. Tím se obnoví rovnoměrné naostření všech zubů.



9. VÝMĚNA PILOVÉHO ŘETĚZU

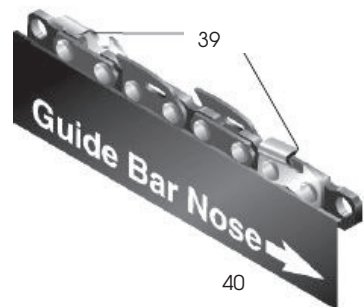
POZOR! Při výměně pilového řetězu neupevňujte řetězovou pilu nebo vodicí lištu do svěráku.

Vždy vyměňte řetěz, pokud jsou zuby nadměrně opotřebené nebo nemohou být naostřeny, nebo pokud řetěz praskne. Používejte pouze originální náhradní řetěz podle specifikací v tomto návodu k obsluze. Při výměně řetězu vždy vyměňte také ozubené kolo řetězky. Tak zajistíte správnou polohu řetězu během pohybu. (Poznámka: Specifikace správného typu řetězu a řetězky je uvedena v Seznamu dílů.)

Během provádění následujících kroků použijte výkres na obr. č. 1.

- ✿ Uvolněte a odeberte šroub vodicí lišty.
- ✿ Odstraňte kryt řetězky.
- ✿ Odstraňte pilový řetěz.
- ✿ Obtočte nový řetěz kolem ozubeného kola řetězky, podél horní drážky vodicí lišty a kolem hrotu vodicí lišty.

Poznámka: Zajistěte, aby byly řezné hrany řetězu obráceny správným směrem. Umístěte řetěz tak, aby řezné hrany na horní části vodicí lišty směřovaly k přední části vodicí lišty (40) (viz obr. 17 a šipka na bočním krytu pily).



- ✿ Před umístěním krytu řetězky do správné polohy zkontrolujte, zda je seřizovací hrot vložen do seřizovacího otvoru ve vodící liště.
- ✿ Znovu nainstalujte kryt řetězky zpět na tělo pily.
- ✿ Připevňte kryt řetězky pomocí šroubu vodící lišty.

⚠ POZOR! Dotahujte tento šroub pouze rukou.

- ✿ Seřídte napnutí pilového řetězu.
- ✿ Dotáhněte šroub vodící lišty pomocí klíče na šestihhranné matice.

⚠ POZOR! Ujistěte se, že jste neumístili pilový řetěz na vodící lištu opačným směrem. Jinak bude pila nadměrně vibrovat a nebude řezat.

10. SKLADOVÁNÍ

Pokud nebudete tuto pilu déle než 30 dnů používat, postupujte následovně.

- ✿ Vyprázdněte zásobník na olej.
- ✿ Odstraňte a očistěte vodící lištu a řetěz. Ponořte vodící lištu a řetěz do čistící lázně na bázi parafínu nebo mýdlového roztoku.
- ✿ Pak vodící lištu a řetěz vysušte.
- ✿ Vložte řetěz do nádoby naplněné olejem. Zabráňte tak jeho korozi.
- ✿ Vodící lištu lehce natřete olejem.
- ✿ Otřete tělo řetězové pily hadříkem. Pro čištění použijte jemný hadřík namočený v mýdlovém roztoku.
- ✿ Řetězovou pilu skladujte
 - na vyšších policích nebo v uzamčených objektech mimo dosah dětí
 - na suchém místě

11. TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	FZP 70505-0
Jmenovité napětí	20 V
Rychlost řetězu	5 m/s
Kapacita nádrže na olej	65 ml
Řezná délka	200 mm
Maximální provozní doba s plně nabitou baterií	25 min (2 Ah), 50 min (4 Ah)
Hmotnost	3,5 kg

Příslušenství

Číslo položky	Příslušenství
FDUZ 79020	Akumulátor 2 Ah
FDUZ 79040	Akumulátor 4 Ah
FDUZ 79100	Rychlá nabíječka
FDUZ 79110	Rychlá duální nabíječka

12. LIKVIDACE



Toto nářadí, dobíjecí baterie, příslušenství a obaly musí být tříděny, aby byla zajištěna jejich ekologická recyklace.

Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie nebo nabíjecí baterie do běžného domácího odpadu!

Pouze pro země z Evropské unie:



Podle evropské směrnice 2012/19/EU musí být elektrické nářadí, které již není dále používáno, a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/ES, musí být vadné nebo použité akumulátory/baterie, shromažďovány odděleně a likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VYŘAZENÝCH OBALŮ.

Odevzdejte všechny použité obalový materiál na místě, které je určeno úřadem pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE VYŘAZENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech nebo v příložené dokumentaci znamená, že vyřazené elektrické nebo elektronické produkty nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu.

Odevzdejte tyto produkty na určených sběrných místech, kde bude provedena jejich správná likvidace, obnovení a recyklace. V některých státech Evropské unie nebo v některých evropských zemích můžete při nákupu odpovídajícího nového produktu vrátit vaše produkty místnímu prodejci. Správnou likvidací tohoto produktu pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti vám poskytnou místní úřady nebo nejbližší sběrný dvůr. V případě nesprávné likvidace tohoto druhu odpadu mohou být uloženy pokuty v souladu s platnými národními předpisy.

Pro společnosti v zemích Evropské unie

Chcete-li zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od vašeho prodejce.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, požádejte místní úřady nebo prodejce o nezbytné informace o způsobu likvidace.



Tento produkt splňuje všechny základní požadavky všech příslušných směrnic EU.

Text, design a technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhrazuje si právo na provádění těchto změn.

Uživatelské příručka v originálním jazyce.

13. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

FAST[®]FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
tel.: +420 525 204 111, fax: +420 525 204 110**Prohlášení o shodě v EU**

Produkt/značka: Akumulátorová prořezávací pila / FIELDMANN

Typ/model: FZP 70505-0 jako tovární model D06101700
DC 20 V (napájení z baterie), řezná délka 200 mm, Třída III, IPX0
 $L_{PA} = 84 \text{ dB(A)}$, $L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$

Výrobce: FAST ČR, a. s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Česká republika
DIČ: CZ26726548

Tento produkt splňuje požadavky níže uvedených směrnic a předpisů:

Směrnice MD 2006/42/ES
Směrnice EMC 2014/30/EU
Směrnice NEOE 2000/14/EC
Směrnice RoHS 2011/65/EU

a norem:

EN 62841-1:2015
EN 62841-4-2:2019
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Místo vystavení: Praha

Jméno: Ing. Zdeněk Pech

Datum vystavení: 22. 7. 2020

Podpis: Předseda představenstva

FAST[®] FAST ČR, a.s. ©
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48, **DIČ:** CZ-26 72 65 48

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č. ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č. ú. 2375682/0800, ČSOB Praha 1, č. ú. 8010-0116233383/0300

Akumulátorová prerezávací pila

POUŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ďakujeme vám za kúpu tejto akumulátorovej prerezávacej pily. Pred jej použitím si, prosím, pozorne prečítajte túto používateľskú príručku a uschovajte ju na prípadné neskoršie použitie.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	40
2. SYMBOLY	41
3. OPIS ZARIADENIA A OBSAH BALENIA	43
4. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	44
5. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA PRÁCU S TELESKOPICKÝMI PREREZÁVAČMI	46
6. OVLÁDANIE ZARIADENIA	47
7. ČISTENIE A ÚDRŽBA NÁRADIA	49
8. OSTRENIE PÍLOVEJ REŤAZE	50
9. VÝMENA PÍLOVEJ REŤAZE	51
10. SKLADOVANIE	52
11. TECHNICKÉ ÚDAJE	53
12. LIKVIDÁCIA	54
13. VYHLÁSENIE O ZHODE	55

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ VAROVANIE!

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.

Dôležité bezpečnostné varovania

- ✿ Opatrne produkt vybalte; dávajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť balenia skôr, než vybalíte a nájdete všetky komponenty produktu.
- ✿ Uložte produkt na suchom mieste mimo dosahu detí.
- ✿ Prečítajte si všetky upozornenia a pokyny. V prípade nedodržania varovných upozornení a pokynov hrozí nebezpečenstvo nehody, požiaru a/alebo vážneho zranenia.

Balenie

Produkt je umiestnený v obale zabraňujúcomu poškodeniu počas prepravy. Tento obal predstavuje opätovne využiteľnú surovinu, a preto ho môžete odovzdať na recykláciu.

Pokyny na používanie

Pred začatím práce s týmto zariadením si prečítajte nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Dôkladne sa oboznámte s ovládacími prvkami a správnym spôsobom používania zariadenia. Uložte tento návod na bezpečné miesto na neskoršie použitie. Odporúčame vám uschovať si aspoň počas platnosti záruky originálny obal vrátane vnútorných baliacich materiálov, účtenku a záručný list. V prípade prepravy zabalte zariadenie do originálnej škatule od výrobcu, aby bola zaistená maximálna ochrana produktu počas prepravy (napr. odvoz alebo odoslanie do servisného strediska).

- 📖 Poznámka:** Ak budete zariadenie odovzdávať ďalšiemu používateľovi, priložte k nemu aj návod. Dodržiavanie dodávaných pokynov na používanie je nevyhnutným predpokladom správneho používania zariadenia. Návod na obsluhu obsahuje okrem pokynov na obsluhu aj pokyny na vykonávanie údržby a opráv.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté v dôsledku nedodržiavania pokynov v tomto návode.

2. SYMBOLY



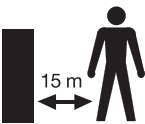
VAROVANIE!



Pred použitím si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Chráňte toto náradie pred pôsobením vlhkosti a nikdy ho nevystavujte účinkom dažďa!



Udržujte ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti!

VAROVANIE! Pri práci s týmto zariadením dávajte pozor, aby sa v blízkosti nenachádzali žiadne iné osoby (bezpečná vzdialenosť: 15 m). To platí najmä pre deti a zvieratá.



Používajte ochranu sluchu, zraku a hlavy.



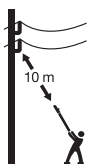
Používajte pracovné rukavice.



Dávajte pozor na padajúce vetvy.



Noste pracovnú obuv.



VAROVANIE! Pri práci s týmto zariadením dávajte pozor, aby sa v blízkosti nenachádzalo elektrické vedenie (bezpečná vzdialenosť: 10 m).

3. OPIS ZARIADENIA A OBSAH BALENIA

Opis zariadenia (pozrite obr. 1)

1. Rukoväť s teleskopickou tyčou
2. Motor s reťazovou pílou
3. Ochranný kryt pre reťazovú pílu

Opis zariadenia (pozrite obr. 2)

1. Bočný pohľad na reťazovú pílu
2. Motor, meč reťazovej píly vrátane reťaze a bočný kryt vrátane napínacieho kolesa reťaze
3. Nastavovacia skrutka oleja reťazovej píly
4. Otvor olejovej nádrže reťaze (zásobník 65 ml)

Obsah balenia

Vyberte zariadenie opatrne z obalu a skontrolujte, či obsahuje všetky nasledujúce diely:

- ☼ Teleskopický prerezávač
- ☼ Lišta
- ☼ Kryt lišty
- ☼ Reťaz
- ☼ Ramenný popruh
- ☼ Pokyny na používanie

4. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ POZOR!


Dobre sa oboznámte so všetkými varovaniami, bezpečnostnými pokynmi a návodom na obsluhu náradia.

⚠ POZOR!

V prípade nedodržania varovania alebo bezpečnostných pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.

⚠ POZOR!


Uložte všetky varovania a bezpečnostné pokyny na bezpečnom a dostupnom mieste na neskoršie použitie.

 **Poznámka:** Termín „elektrické náradie“ sa vo všetkých nižšie uvedených varovaniach odkazuje na elektrické náradie napájané zo siete (s napájacím káblom).

Bezpečnosť pracovnej oblasti

- ✿ Udržujte pracovnú oblasť čistú a dobre osvetlenú. Neupratané alebo tmavé oblasti na pracovisku bývajú príčinou nehôd.
- ✿ Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- ✿ Pri práci s elektrickým náradím udržiajte deti a ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti. Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

- ✿ Zástrčka kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Pri elektrickom náradí chránenom uzemnením nepoužívajte žiadne redukcie zástrčiek. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - ✿ Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom. Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - ✿ S napájacím káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte napájací kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a nefahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami. Poškodený alebo zapletený napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - ✿ Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - ✿ Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí sa musí v napájacom okruhu použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
-  **Poznámka:** Pojem „prúdový chránič“ (RCD – residual current device) sa môže nahradiť pojmom „prerušovač obvodu zemného spojenia“ (GFCI – ground fault circuit interrupter) alebo „istič zemného zvodového obvodu“ (ELCB – earth leakage circuit breaker).

Bezpečnosť osôb

- ✿ Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím pracujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.

- ☛ Používajte osobné prostriedky ochrany. Vždy používajte ochranu zraku. Ochranné prostriedky, ako napríklad protiprachový respirátor, protišmyková pracovná obuv, ochranná prilba a chrániče sluchu, ktoré sa používajú podľa príslušných pracovných podmienok, znižujú riziko zranenia osôb
- ☛ Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením batérie, uskladnením alebo prenášaním pracovného náradia zaistíte, aby bol vypínač v polohe „vypnuté“ (off). Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojenie napájacieho kábla k elektrickej sieti, ak je vypínač náradia v polohe „zapnuté“, môže spôsobiť úraz.
- ☛ Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie nástroje a kľúče. Nastavovacie nástroje alebo kľúče zabudnuté na rotujúcich častiach elektrického náradia môžu spôsobiť zranenie osôb.
- ☛ Elektrické náradie nepreťažujte. Pri práci neustále udržiajte pevný postoj a rovnováhu. To umožní lepšiu ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- ☛ Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, odev alebo rukavice nedostali do nebezpečnej blízkosti pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohyblivými dielmi. Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie zariadenia na odsávanie a zber prachu, zaistíte ich správne pripojenie a používanie. Použitie takýchto zariadení môže znížiť riziká týkajúce sa prachu.

Používanie a údržba elektrického náradia

- ☛ Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vašu prácu iba správny typ elektrického náradia. Pri použití správneho typu elektrického náradia urobíte prácu lepšie a bezpečnejšie.
- ☛ Ak nie je možné vypínačom elektrické náradie zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte. Každé elektrické náradie s nefunkčným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- ☛ Pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku napájacieho kábla od sieťovej zásuvky. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- ☛ Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte osobám neoboznámeným s obsluhou elektrického náradia alebo s týmto návodom, aby s náradím pracovali. Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- ☛ Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zaseknutie pohyblivých častí, venujte zvýšenú pozornosť prasklinám, poškodenie jednotlivých dielov a akýmkoľvek iným problémom, ktoré môžu ovplyvniť používanie elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť. Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou elektrického náradia.
- ☛ Udržiajte rezné nástroje ostré a čisté. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sú menej náchylné na zaseknutie a lepšie sa s nimi manipuluje.
- ☛ Elektrické náradie, príslušenstvo, bity náradia a pod. používajte podľa týchto pokynov, spôsobom určeným pre príslušný typ elektrického náradia a vezmite do úvahy dané podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iné operácie, než na aké je určené, môže mať za následok vznik nebezpečných situácií.

Servis

- ☛ Opravy elektrického náradia zverte, prosím, kvalifikovaným technikom, ktorí budú používať výhradne originálne náhradné diely. Týmto spôsobom zaistíte bezpečnú prevádzku elektrického náradia.

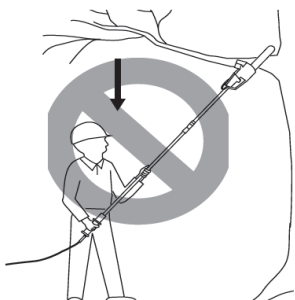
Skladovanie

- ☛ prenášajte a skladujte toto náradie iba s pripevneným puzdrom
- ☛ starostlivo náradie čistite a pred uskladnením vykonajte adekvátnu údržbu
- ☛ pred prenášaním zaistíte náradie tak, aby nedošlo k úniku paliva, poškodeniu alebo zraneniu osôb

Používanie a údržba akumulátorového náradia

- ✿ Batérie nabíjajte iba pomocou nabíjačiek odporúčaných výrobcom. Nabíjačka vhodná pre určitý typ batérií predstavuje pri použití s inými typmi batérií nebezpečenstvo požiaru.
- ✿ Používajte iba batérie dodávané na daný účel v elektrickom náradí. Používanie iných batérií môže spôsobiť zranenie a znamenať nebezpečenstvo požiaru.
- ✿ Udržujte nepoužívané batérie v dostatočnej vzdialenosti od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek a ďalších malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť spojenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- ✿ V prípade nesprávneho používania môže z batérie vytecť tekutina. Vyvarujte sa kontaktu s touto tekutinou. V prípade náhodného kontaktu opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa táto tekutina dostane do vašich očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vytečená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie pokožky.

5. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA PRÁCU S TELESKOPICKÝMI PREREZÁVAČMI



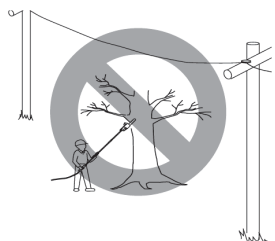
Nikdy nestojte priamo pod rezanými vetvami. Vždy stojte mimo oblasti, kam padajú odštiepky.



Nikdy pri práci s rezačovou pílou nepracujte z rebríka alebo z iného nestabilného zariadenia. Vždy držte rezačovú pílu oboma rukami. Počas rezania aplikujte na rezačovú pílu stabilný a trvalý tlak, no nesnažte sa rezačovú pílu tlačiť násilím cez rezané drevo. Nepoužívajte rezačovú pílu na rezanie vetiev s väčším priemerom, než je dĺžka vodiacej lišty

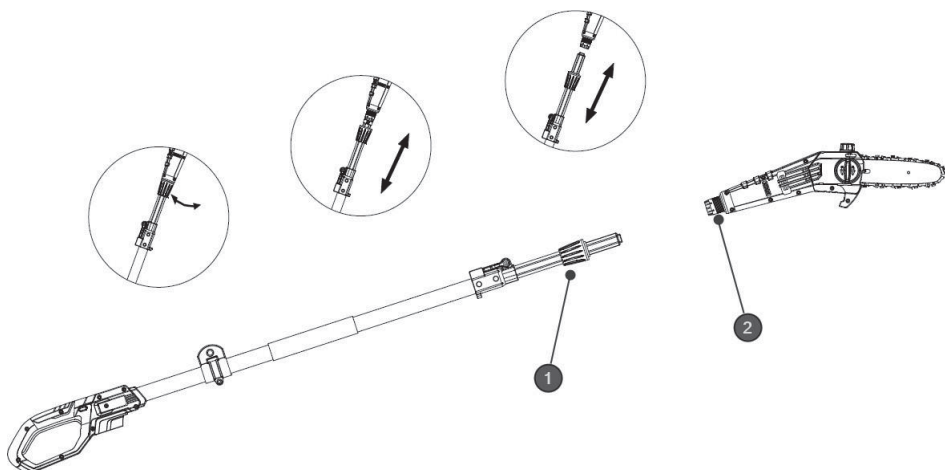


Počas rezania zabráňte pohybu osôb v blízkosti reťazovej píly. Zaisťte bezpečný pohyb osôb v dostatočnej vzdialenosti od miesta rezania.



Nepoužívajte reťazovú pílu v blízkosti káblov, silového a telefónneho vedenia. Udržujte pri práci s reťazovou pílou vzdialenosť aspoň 10 m od všetkých elektrických silových vedení.

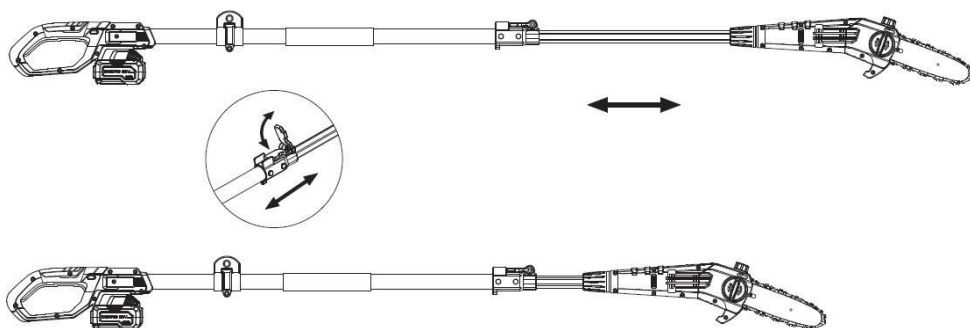
6. OVLÁDANIE ZARIADENIA



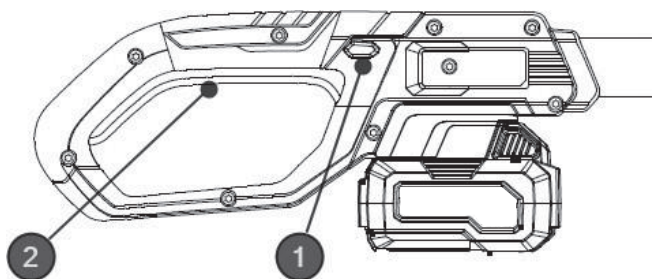
Obrázok 3: Demontáž motora s reznou hlavou z teleskopической tyče na uskladnenie v obmedzenom priestore alebo na prepravu.



Obrázok 4: Inštalácia batérie (batéria nie je súčasťou príslušenstva)



Obrázok 5: Rozšírenie pracovnej oblasti o 70 cm



Obrázok 6: Bezpečnostné tlačidlo a vypínač (on/off) na používanie teleskopického prerezávača

Zapnutie/vypnutie zariadenia

Vložte batériu do príslušnej kolajnice. Potom zatlačte bezpečnostné tlačidlo (obrázok 6, bod 1) do boku, pretože iba tak môžete ovládať vypínač (on/off) (obrázok 6, bod 2). Zariadenie sa teraz spustí. Keď uvoľníte vypínač (on/off), zariadenie sa zastaví. Pozor: Rezný nástroj sa môže stále pomaly pohybovať.

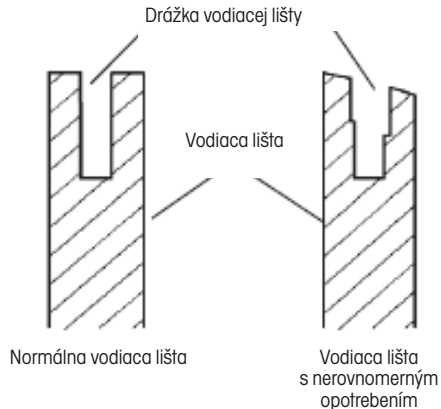
7. ČISTENIE A ÚDRŽBA NÁRADIA

Čistenie tela reťazovej pily

Udržujte telo reťazovej pily v čistote. Na čistenie používajte jemnú handričku namočenú v mydlovom roztoku. Pomocou tejto handričky starostlivo očistite telo reťazovej pily.

Údržba vodiacej lišty

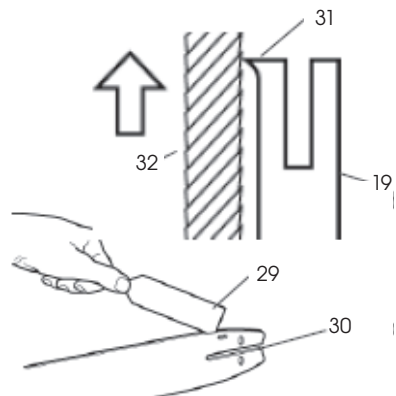
- ☼ Väčšina problémov s vodiacou lištou vzniká v dôsledku nerovnomerného opotrebenia. Nerovnomerné opotrebenie vzniká väčšinou z dôvodu nesprávneho ostrenia reťaze a nesprávneho nastavenia obmedzovacieho zuba. Ak je lišta nerovnomerne opotrebovaná, je vodiaca drážka širšia (pozrite obrázok). Následkom toho je počuť rachotenie reťaze a odpadávajú nity. Je potom nemožné robiť s pilou rovné rezy. V takom prípade vymeňte vodiacu lištu za novú.
- ☼ Pred ostrením reťaze vždy skontrolujte stav vodiacej lišty. Používanie opotrebovanej alebo poškodenej vodiacej lišty je veľmi nebezpečné. Používanie opotrebovanej alebo poškodenej vodiacej lišty spôsobuje poškodenie reťaze. Rezanie pomocou takého náradia bude tiež omnoho ťažšie a prácnejšie.



Pravidelná údržba vodiacej lišty

- ☼ Odmontujte vodiacu lištu (19) z tela reťazovej pily.
- ☼ Pravidelne odstraňujte z drážky vodiacej lišty drevený prach. Pri čistení používajte škrabku (29) alebo drôt (pozrite obr. 13).
- ☼ Na konci každého pracovného dňa očistite olejové drážky (30).
- ☼ Odstráňte ostriny z bočných strán lišty (31). Zabrušte bočné hrany plochým pilníkom (32). Vymeňte vodiacu lištu, ak:
 - je ohnutá alebo prasknutá
 - je jej drážka vážne poškodená alebo opotrebovaná

Poznámka: Pri výmene vodiacej lišty postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole Náhradné diely a príslušenstvo. Správny typ lišty je uvedený v Zozname dielov.



8. OSTRENIE PÍLOVEJ REŤAZE

Udržujte pílovú reťaz ostrú. Rezanie tak bude podstatne rýchlejšie a hlavne bezpečnejšie. Tupá reťaz zvyšuje opotrebenie reťazky, vodiacej lišty, reťaze a pohonu. Ak musíte počas rezania, pri ktorom vzniká iba drevený prach a niekoľko triesok, na pílu silou tlačíte, znamená to, že je reťaz tupá.

Vybavenie vyžadované na ostrenie pílovej reťaze

Obstarajte si u vášho miestneho predajcu, v obchode s náradím alebo v hobby markete nasledujúce zariadenia.

- ✿ Okrúhly pilník 5/32"
- ✿ Obmedzovací zub
- ✿ Vodiacu koľajnicu pilníka 5/32"
- ✿ Zverák
- ✿ Stredne veľký plochý pilník

Ostrenie pílovej reťaze

Použite vodiacu koľajnicu (33) (pozrite obr. 14) na pilovanie pod uhlom 30° (značka A, obr. 14).

- ✿ Nastavte napnutie pílovej reťaze na správnu úroveň.
- ✿ Pripevnite vodiacu koľajnicu do zveráka tak, aby bola zaistená stabilná poloha reťaze

Poznámka: Nepripevňujte samotnú reťaz.

- ✿ Vtlačte okrúhly pilník 5/32" (34), vložený do vodiacej koľajnice (33), do drážky medzi hornou doskou a obmedzovacím zubom reťaze. Reťaz by sa mala dotýkať hornej dosky aj obmedzovacieho zuba (pozrite obr. 14).

Poznámka: Pilník v strede vodiacej lišty.

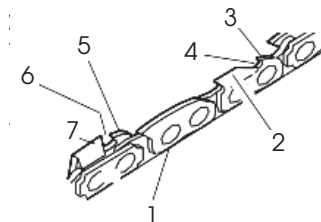
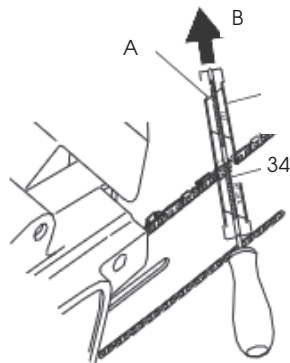
Poznámka: Obrázok ukazuje polohu vodiacej lišty pilníka a smer pilovania zubov na ľavej strane reťaze.

- ✿ Umiestnite vodiacu koľajnicu pilníka do požadovaného uhla (značka A, obr. 14). Skontrolujte, či je značka 30° na vodiacu koľajnicu pilníka vyrovnaná so stredom vodiacej lišty. Týmto spôsobom zaistíte, že pilovanie bude pod uhlom 30°.

1. Pravá strana reťaze
2. Horná doska, pravá strana reťaze
3. Obmedzovací zub, pravá strana reťaze
4. Drážka
5. Obmedzovací zub, ľavá strana reťaze
6. Drážka
7. Horná doska, ľavá strana reťaze

- ✿ Pilujte zub zvnútra von (v smere B, obr. 14) tak dlho, kým nebude ostrý. Pilujte iba týmto smerom.

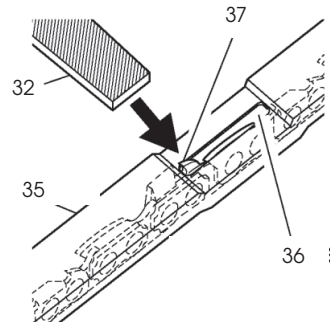
Poznámka: Dva alebo tri fahy pilníkom by mali pre naoštrení zuba stačiť.



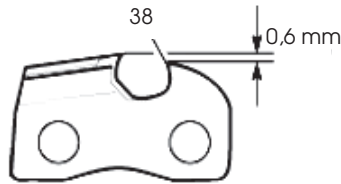
Pilovanie obmedzovacieho zuba

Dôsledkom ostrenia zubov reťaze je znížená tolerancia obmedzovacieho zuba. Po každom druhom alebo treťom ostrení je nevyhnutné obmedzovací zub nastaviť.

- ✿ Umiestnite nástroj na úpravy obmedzovacieho zuba (0,025") (35) pevne na hornú hranu dvoch zubov. Zaisťte, aby drážka tohto nástroja zapadla do drážky obmedzovacieho zuba (36) (pozrite obr. 15).
- ✿ Použite stredne veľký plochý pilník (32) (pozrite obr. 15). Zapilujte obmedzovací zub (37) dole do úrovne nástroja na úpravu obmedzovacieho zuba.
- ✿ Odstráňte nástroj na úpravu obmedzovacieho zuba. Pomocou plochého pilníka (32) zaoblíte prednú stranu (38) obmedzovacieho zuba (pozrite obr. 16).



- Poznámka:** Po vykonaní niekoľkých ručných ostrení odovzdajte pílovú reťaz na naoštrenie do autorizovaného servisného strediska alebo ju naostríte pomocou špeciálnej ostričky. Tým sa obnoví rovnomerné naoštrenie všetkých zubov.



9. VÝMENA PÍLOVEJ REŤAZE

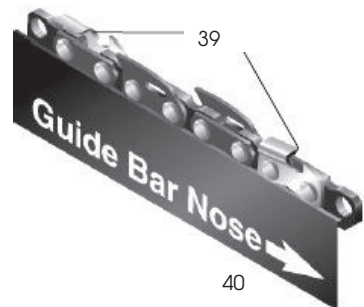
▲ POZOR! Pri výmene pílovej reťaze neupevňujte reťazovú pílu alebo vodiacu lištu do zveráka.

Vždy vymeňte reťaz, ak sú zuby nadmerne opotrebované alebo sa nemôžu naostríť, alebo ak reťaz praskne. Používajte iba originálnu náhradnú reťaz podľa špecifikácií v tomto návode na obsluhu. Pri výmene reťaze vždy vymeňte aj ozubené reťazové koleso. Tak zaisťte správnu polohu reťaze počas pohybu. (Poznámka: Špecifikácia správneho typu reťaze a reťazky je uvedená v Zozname dielov.)

Počas vykonávania nasledujúcich krokov použite výkres na obr. č. 1.

- ✿ Uvoľnite a odoberte skrutku vodiacej lišty.
- ✿ Odstráňte kryt reťazky.
- ✿ Odstráňte pílovú reťaz.
- ✿ Obtočte novú reťaz okolo ozubeného kolesa reťazky, pozdĺž hornej drážky vodiacej lišty a okolo hrotu vodiacej lišty.

- Poznámka:** Zaisťte, aby boli rezné hrany reťaze obrátené správnym smerom. Umiestnite reťaz tak, aby rezné hrany na hornej časti vodiacej lišty smerovali k prednej časti vodiacej lišty (40) (pozrite obr. 17 a šípku na bočnom kryte píly).



- ✿ Pred umiestnením krytu reťazky do správnej polohy skontrolujte, či je nastavovací hrot vložený do nastavovacieho otvoru vo vodiacej lište.
- ✿ Znovu nainštalujte kryt reťazky späť na telo píly.
- ✿ Pripevnite kryt reťazky pomocou skrutky vodiacej lišty.

⚠ POZOR! Dofahujte túto skrutku iba rukou.

- ✿ Nastavte napnutie pílovej reťaze.
- ✿ Dotiahnite skrutku vodiacej lišty pomocou kľúča na šesťhranné matice.

⚠ POZOR! Uistite sa, že ste neumiestnili pílovú reťaz na vodiacu lištu opačným smerom. Inak bude píla nadmerne vibrovať a nebude rezať.

10. SKLADOVANIE

Ak nebudete túto pílu dlhšie než 30 dní používať, postupujte nasledovne.

- ✿ Vyprázdniť zásobník na olej.
- ✿ Odstráňte a očistite vodiacu lištu a reťaz. Ponorte vodiacu lištu a reťaz do čistiacieho kúpeľa na báze parafínu alebo mydlového roztoku.
- ✿ Potom vodiacu lištu a reťaz vysušte.
- ✿ Vložte reťaz do nádoby naplnenej olejom. Zabráňte tak jej korózii.
- ✿ Vodiacu lištu mierne natrite olejom.
- ✿ Utrite telo reťazovej píly handričkou. Na čistenie používajte jemnú handričku namočenú v mydlovom roztoku.
- ✿ Reťazovú pílu skladujte
 - na vyšších policiach alebo v uzamknutých objektoch mimo dosahu detí
 - na suchom mieste

11. TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	FZP 70505-0
Menovité napätie	20 V
Rýchlosť reťaze	5 m/s
Kapacita nádrže na olej	65 ml
Rezná dĺžka	200 mm
Maximálny prevádzkový čas s plne nabitou batériou	25 min (2 Ah), 50 min (4 Ah)
Hmotnosť	3,5 kg

Príslušenstvo

Číslo položky	Príslušenstvo
FDUZ 79020	Akumulátor 2 Ah
FDUZ 79040	Akumulátor 4 Ah
FDUZ 79100	Rýchla nabíjačka
FDUZ 79110	Rýchla duálna nabíjačka

12. LIKVIDÁCIA



Toto náradie, dobíjacia batéria, príslušenstvo a obaly sa musia triediť, aby bola zaistená ich ekologická recyklácia.

Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie alebo nabíjacie batérie do bežného domového odpadu!

Iba pre krajiny z Európskej únie:



V súlade s európskymi smernicami 2012/19/EÚ a 2006/66/EC sa musí elektrické náradie, ktoré sa už ďalej nepoužíva, a takisto chybné alebo použité akumulátory/batérie, zhromažďovať oddelene a likvidovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

POKYNY A INFORMÁCIE K LIKVIDÁCII VYRADENÝCH OBALOV.

Odovzdajte všetok použitý obalový materiál na mieste, ktoré je určené úradom na likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA VYRADENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v priloženej dokumentácii znamená, že vyradené elektrické alebo elektronické produkty sa nesmú vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu.

Odovzdajte tieto produkty na určených zberných miestach, kde sa vykoná ich správna likvidácia, obnovenie a recyklácia. V niektorých štátoch Európskej únie alebo v niektorých európskych krajinách môžete pri nákupe zodpovedajúceho nového produktu vrátiť vaše produkty miestnemu predajcovi. Správnu likvidáciu tohto produktu pomáhate chrániť cenné prírodné zdroje a zabránite možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Ďalšie podrobnosti vám poskytnú miestne úrady alebo najbližší zberný dvor. V prípade nesprávnej likvidácie tohto druhu odpadu sa môžu uložiť pokuty v súlade s platnými národnými predpismi.

Pre spoločnosti v krajinách Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od vášho predajcu.

Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, požiadajte miestne úrady alebo predajcu o nevyhnutné informácie o spôsobe likvidácie.



Tento produkt spĺňa všetky základné požiadavky všetkých príslušných smerníc EÚ.

Text, dizajn a technické špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na vykonávanie týchto zmien.

Preklad originálneho návodu na použitie.

13. VYHLÁSENIE O ZHODE

FAST[®]FAST ČR, a. s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
tel.: +420 525 204 111, fax: +420 525 204 110**Vyhlásenie o zhode v EÚ**

Produkt/značka: Akumulátorová prerezávacía píla / FIELDMANN

Typ/model: FZP 70505-0 ako továrenský model D06101700
DC 20 V (napájanie z batérie), rezná dĺžka 200 mm, Trieda III, IPX0
 $L_{PA} = 84 \text{ dB(A)}$, $L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$

Výrobca: FAST ČR, a. s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Česká republika
DIČ: CZ26726548

Tento produkt spĺňa požiadavky nižšie uvedených smerníc a predpisov:

Smernica MD 2006/42/ES
Smernica EMC 2014/30/EÚ
Smernica NEOE 2000/14/EC
Smernica RoHS 2011/65/EÚ

a noriem:

EN 62841-1:2015
EN 62841-4-2:2019
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

**Miesto vystavenia:** Praha**Meno:** Ing. Zdeněk Pech**Dátum vystavenia:** 22. 7. 2020**Podpis:** Predseda predstavenstva

FAST[®] FAST ČR, a.s. ©
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48, **DIČ:** CZ-26 72 65 48**Bankové spojenie:** Komerční banka Praha 1, č. ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č. ú. 2375682/0800, ČSOB Praha 1, č. ú. 8010-0116233383/0300

Akkumulátoros gallyazófűrész 20V LITHIUM FAST-POWER

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

**Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az akkumulátoros gallyazófűrészét.
A szerszám használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.**

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	58
2. JELZÉSEK	59
3. A SZERSZÁM LEÍRÁSA ÉS A CSOMAG TARTALMA	61
4. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	62
5. A TELESZKÓPOS GALLYAZÓFŰRÉSSZEL VALÓ MUNKÁRA VONATKOZÓ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	65
6. A SZERSZÁM KEZELÉSE	66
7. A SZERSZÁM TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA	68
8. A FŰRÉSZLÁNC ÉLEZÉSE	69
9. A FŰRÉSZLÁNC CSERÉJE	70
10. TÁROLÁS	71
11. MŰSZAKI ADATOK	72
12. MEGSEMISÍTÉS	73
13. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	74

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELEM!

Használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Fontos biztonsági figyelmeztetések


- ✿ Óvatosan csomagolja ki a terméket; amíg ki nem csomagolta és meg nem találta az összes alkatrészt, ügyeljen, nehogy valamelyiket kidobja.
- ✿ A terméket helyezze száraz helyre és gyermekektől távol.
- ✿ Olvassa el a figyelmeztetéseket és utasításokat. Az intő figyelmeztetések és utasítások be nem tartása balesetet, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Csomagolás

A termék olyan csomagolásban van, amely védi a szállítás közbeni sérüléstől. Ez a csomagolás újra felhasználható nyersanyag, ezért ajánlatos újrahasznosítani.

Használati utasítás

Mielőtt elkezdené a munkát a szerszámmal, olvassa el az alábbi biztonsági szabályokat és használati utasításokat. Ismerkedjen meg alaposan a szerszám kezelőelemeivel és megfelelő használatával. Az utasításokat tegye el biztos helyre későbbi felhasználás céljából. Javasoljuk, hogy az eredeti csomagolást, beleértve a belső csomagolóanyagokat, a nyugtát és a jótállási kártyát, legalább a garancia időtartamára őrizze meg. Ha szállításra van szükség, akkor csomagolja a szerszámot a gyártó által szállított eredeti dobozba, ezáltal garantálja a termék maximális védelmét szállítás során (pl. szervizbe szállításkor vagy küldéskor).

-  **Megjegyzés:** Ha továbbítja a szerszámot egy másik felhasználónak, mellékelje az utasításokat is. A mellékelt használati utasítás betartása előfeltétele a szerszám helyes használatának. Az üzemeltetési utasításokon kívül a használati utasítás a karbantartási és javítási munkákat is tartalmazza.

A gyártó nem vállal felelősséget balesetekért vagy károkért, amelyek a kézikönyv utasításainak be nem tartásából erednek.

2. JELZÉSEK



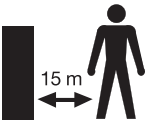
FIGYELEM!



Használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.



Óvja a szerszámot a nedvességtől, és soha ne tegye ki esőnek!



Másokat tartson biztonságos távolságban! **FIGYELEM!** Ha ezzel a szerszámmal dolgozik, ügyeljen rá, hogy a közelben ne legyen más személy (a biztonságos távolság 15 m). Ez különösen gyermekekre és állatokra érvényes.



Használjon hallás-, látás- és fejtvédelmet.



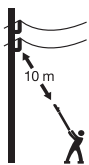
Használjon védőkesztyűt.



Ügyeljen a lehulló ágakra.



Viseljen munkavédelmi lábbelit.



FIGYELEM! Ha ezzel a szerszámmal dolgozik, ügyeljen rá, hogy a közelben ne legyen elektromos vezeték (a biztonságos távolság 10 m).

3. A SZERSZÁM LEÍRÁSA ÉS A CSOMAG TARTALMA

A szerszám leírása (lásd 1. ábra)

1. Kihúzható fogantyú
2. Motor láncfűrészszel
3. Védőborítás a láncfűrészhez

A szerszám leírása (lásd 2. ábra)

1. A láncfűrész oldalnézete
2. Motor, a láncfűrész pengéje a láncsal és az oldalsó borítás a lánc feszítőkerekével
3. A láncfűrész olajbeállító csavarja
4. A lánc olajtartályának nyílása (65 ml-es tartály)

A csomag tartalma

Vegye ki óvatosan a szerszámot a csomagolásból, és ellenőrizze, megvan-e az összes alábbi alkatrész:

- ✿ Teleszkópos gallyazófűrész
- ✿ Lemez
- ✿ A lemez borítása
- ✿ Lánc
- ✿ Vállpánt
- ✿ Használati utasítás

4. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ FIGYELEM!

Alaposan ismerkedjen meg az összes figyelmeztető és biztonsági utasítással, valamint a szerszám használati útmutatójával.

⚠ FIGYELEM!

A biztonsági és egyéb figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

⚠ FIGYELEM!

Minden figyelmeztetést és biztonsági utasítást tegyen el egy biztonságos helyre, hogy később használhassa.

📖 Megjegyzés: Az alábbi figyelmeztetésekben említett „elektromos szerszám” megnevezés az Ön hálózatról (tápkábellel) táplált elektromos szerszámára vonatkozik.

A munkaterület biztonsága

- ☼ A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A nem takarított vagy sötét területek a munkahelyen balesetet okozhatnak.
- ☼ Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében. Az elektromos szerszámban szikra keletkezhet, amittől a gyúlékony por vagy gőz meggyulladhat.
- ☼ Az elektromos szerszám használata közben tartsa biztonságos távolságban a gyermekeket és más személyeket. Ha elferelik a figyelmét, elveszítheti a kontrollt a szerszám felett.

Elektromos biztonság

- ☼ Az elektromos szerszám csatlakozódugójának megfelelőnek kell lennie a konnektorhoz. Semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozódugót. Földeléssel védett elektromos szerszám esetén ne használjon semmilyen csatlakozó átalakítót. A nem módosított csatlakozó és a megfelelő aljzat csökkenti az áramütés veszélyét.
- ☼ Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint pl. csövek, radiátorok, elektromos fűtőtestek és hűtőgépek. Testének leföldelése esetén nő az áramütés veszélye. Az elektromos szerszámot ne tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nő az áramütés veszélye.
- ☼ A tápkábellel óvatosan bánjon. Soha se használja a tápkábelt a szerszám áthelyezésére, és ne annál fogva próbálja a szerszámot kihúzni az aljzatból. Akadályozza meg, hogy a kábel zsíros, forró és éles tárgyakkal vagy mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az áramütés veszélyét.
- ☼ Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, kültéri használatra való hosszabbító kábelt vegyen igénybe. A kültéri használatra való hosszabbító kábel csökkenti az áramütés veszélyét.
- ☼ Az elektromos munkaeszköz nedves környezetben való használata esetén a táp áramkörben áramvédőt kell használni (RCD). Az áramvédő (RCD) használata csökkenti az áramütés veszélyét.

📖 Megjegyzés: Az „áramvédő” (RCD – residual current device) kifejezés helyettesíthető a „hibaáram-védőkapcsoló” (GFCI – ground fault circuit interrupter) vagy a „földzárlat megszakító” (ELCB – earth leakage circuit breaker) kifejezéssel.

Személyi biztonság

- ☼ Mindig figyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során legyen körültekintő. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van. Egy pillanatra figyelmeztetés az elektromos szerszámmal végzett munka közben komoly sérüléshez vezethet.

- ☛ Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A védőeszközök, például por elleni légzésvédő, csúszásmentes munkacipő, védősisak és fülvédő, amelyeket az ezeket igénylő munkafeltételek esetén használ, csökkenti a személyi sérülés veszélyét
- ☛ Akadályozza meg, hogy a szerszám véletlenül bekapcsoljon. Mielőtt az akkumulátort csatlakoztatja, a szerszámot eltávolítja vagy áthelyezi, gondoskodjon róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt (off) állásban legyen. Balesetveszélyes, ha az elektromos szerszám áthelyezésekor az ujjja a főkapcsolón vagy az elektromos szerszám hálózati csatlakozóján van, miközben az indítógomb bekapcsolt állásban van.
- ☛ Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításhoz használt kulcsokat és berendezéseket. Ha a beállításhoz használt kulcsokat és berendezéseket az elektromos szerszám forgó részein felejt, személyi sérülést okozhat.
- ☛ Az elektromos szerszámot ne terhelje túl. A munka közben mindig álljon stabilan és tartsa meg az egyensúlyát. Ez segít abban, hogy váratlan helyzetben jobban tudja kezelni az elektromos szerszámot.
- ☛ Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Ügyeljen rá, hogy haja, ruhája vagy kesztyűje ne kerüljön a mozgó részek veszélyes közelségébe. A laza ruhát, ékszert vagy hosszú hajat a mozgó részek bekaphatják. Ha a készülékek porszívó és porgyűjtő eszközök csatlakoztatására szolgáló adapterrel vannak felszerelve, gondoskodjon róla, hogy ezek megfelelően legyenek csatlakoztatva és megfelelően működjenek. Ilyen berendezések használata csökkentheti a por által okozott veszélyt.

Az elektromos szerszám használata és karbantartása

- ☛ Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig megfelelő típusú elektromos szerszámot használjon. A megfelelő típusú elektromos szerszámmal a munka jobban és biztonságosabban végezhető el.
- ☛ Ha az elektromos szerszám főkapcsolóját nem lehet be- és kikapcsolni, ne használja a szerszámot. Minden elektromos szerszám, amelynek a főkapcsolója működésképtelen, veszélyes, és meg kell javítani.
- ☛ Az elektromos szerszám bármiféle beállítása, alkatrész cseréje vagy eltávolítása előtt húzza ki a tápkábel az elektromos hálózatról. Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- ☛ Ha a szerszámot nem használja, tartsa gyerekektől távol, és az elektromos szerszám használatát vagy ezt az útmutatót nem ismerő személyeknek ne engedje, hogy a szerszámot használják. Az elektromos szerszám képzetlen személy kezében veszélyes.
- ☛ Tartsa karban az elektromos szerszámot. Ellenőrizze, nem hajlanak-e el, vagy nem akadoznak-e a mozgó alkatrészek, szenteljen különös figyelmet az egyes alkatrészekeken található repedéseknek vagy sérüléseknek, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Ha a szerszám sérült, használatba vétel előtt javíttassa meg. Sok baleset származik az elektromos szerszámok karbantartásának elmulasztásából.
- ☛ Tartsa élesen és tisztán a vágóberendezéseket. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszám kevésbé akadozik és könnyebben kezelhető.
- ☛ Az elektromos munkaeszközt, tartozékot, alkatrészeket stb. ezen utasítások szerint, az adott elektromos munkaeszköznek megfelelő módon használja, és vegye figyelembe a munkakörnyezetet és a végzendő munkát. Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.

Szerviz

- ☛ Az elektromos szerszám javítását bizza szakemberre, aki kizárólag eredeti pótalkatrészt használ. Így gondoskodhat a szerszám biztonságos működéséről.

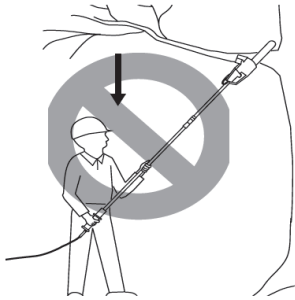
Tárolás

- ✿ ezt a szerszámot csak felszerelt tokban szállítsa és tárolja
- ✿ a szerszámot gondosan tisztítsa, és eltárolás előtt végezze el a megfelelő karbantartást
- ✿ szállítás előtt a szerszámot úgy rögzítse, hogy az üzemanyag ne szivároгjon, és se személy, se a gép ne sérüljön

Az akkumulátoros szerszám használata és karbantartása

- ✿ Az akkumulátorokat csak a gyártó által javasolt töltővel töltsse. Egy bizonyos akkumulátortípushoz való töltő más típusú akkumulátorral használva tüzet okozhat.
- ✿ Csak az elektromos szerszámokban erre a célra mellékelt akkumulátorokat használja. Más akkumulátorok használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- ✿ A használaton kívüli akkumulátorokat tartsa megfelelő távolságban iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől és egyéb apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot létesíthetnek az érintkezők között. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- ✿ Nem megfelelő használat esetén az akkumulátorból folyadék szivároghat. Ne érjen hozzá ehhez a folyadékhoz. Esetleges véletlen érintkezés esetén az érintett helyet öblítse le vízzel. Ha ez a folyadék a szemébe kerül, kérjen orvosi segítséget. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

5. A TELESZKÓPOS GALLYAZÓFŰRÉSSZEL VALÓ MUNKÁRA VONATKOZÓ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



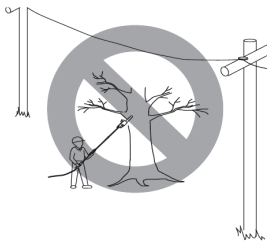
Soha ne álljon közvetlenül a vágott ágak alatt. Mindig azon a területen kívül álljon, ahová a forgács hullik.



Láncfűrészrel soha ne dolgozzon létrán vagy más instabil eszközön. Mindig két kézzel tartsa a láncfűrészét. Vágás közben gyakoroljon stabil és állandó nyomást a láncfűrészre, de ne próbálja a láncfűrészét erővel átnyomni a vágott fán. Ne használja a láncfűrészét olyan ágak vágására, amelyeknek az átmérője meghaladja a vezetőlemez hosszúságát

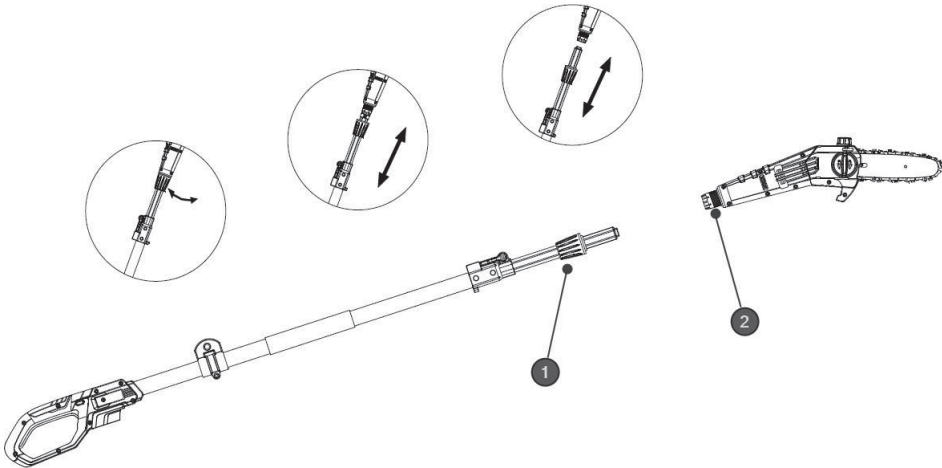


Vágás közben akadályozza meg, hogy a láncfűrész közelében emberek mozogjanak. Biztosítsa, hogy az emberek biztonságban mozoghassanak a vágóterületől megfelelő távolságban.

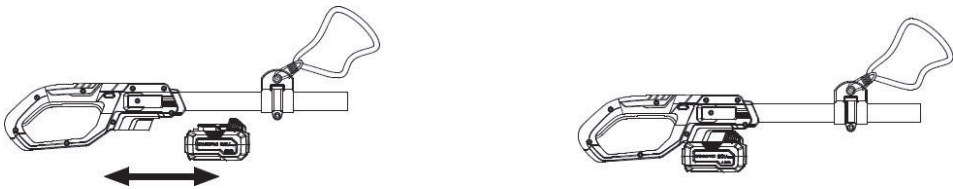


Ne használja a láncfűrészét kábelek, elektromos- és telefonvezetékek közelében. Ha a láncfűrészrel dolgozik, tartson legalább 10 m távolságot minden elektromos vezetéktől.

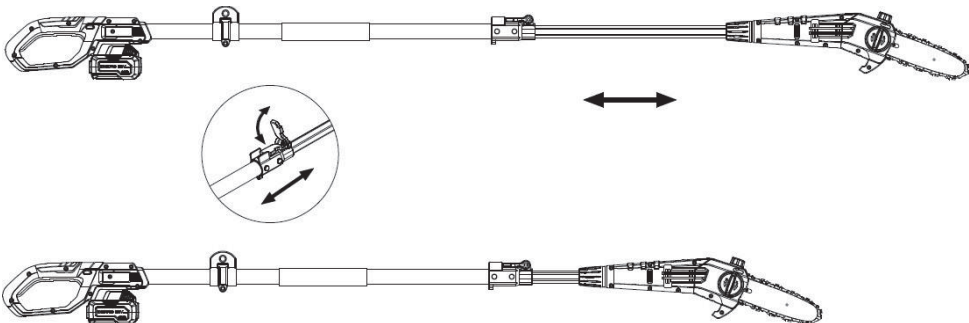
6. A SZERSZÁM KEZELÉSE



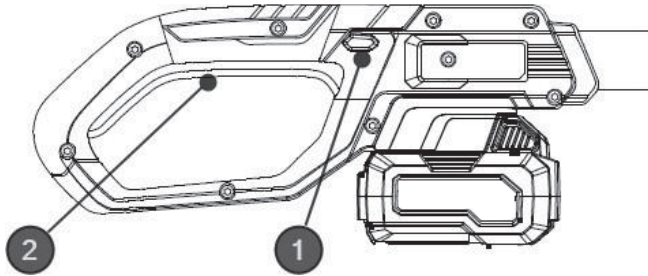
3. ábra: A vágófejes motor leszerelése a teleszkópos nyélről korlátozott területen történő tárolás vagy szállítás céljából.



4. ábra: Az akkumulátor behelyezése (nem tartozék)



5. ábra: A munkaterület 70 cm-rel történő meghosszabbítása



6. ábra: A teleszkópos gallyazófűrész biztonsági gombja és kapcsolója (on/off)

A szerszám bekapcsolása/kikapcsolása

Tegye be az akkumulátort az erre szolgáló sínbe. Ezután nyomja el oldalra a biztonsági gombot (6. ábra, 1. pont), mert csak így tudja kezelni a kapcsolót (on/off) (6. ábra, 2. pont). A szerszám most beindul. Ha elengedi a kapcsolót (on/off), a szerszám leáll. Figyelem: Előfordulhat, hogy a vágószerkezet még lassan mozog.

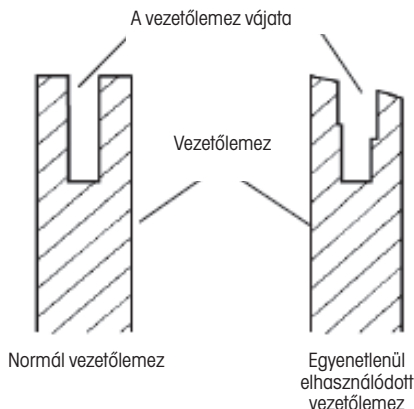
7. A SZERSZÁM TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

A láncfűrész testének tisztítása

Tartsa a láncfűrész testét tisztán. A tisztításhoz puha, szappanos oldatban megnedvesített rongyot használjon. A rongy segítségével óvatosan tisztítsa meg a láncfűrész testét.

A vezetőlemez karbantartása

- ☼ A vezetőlemez legtöbb hibája az egyenetlen elhasználódás következménye. Az egyenetlen elhasználódás oka többnyire az, hogy nem megfelelő a lánc élezése és mélységátaroló beállítása. Ha a lemez nem egyenletesen kopik, a vezetővájat kiszélesedik (ld. az ábrán). Ennek eredményeképpen a lánc zörög, és szemek esnek le. Ráadásul a fűrészsel nem lehet egyenesen vágni. Ilyen esetben cserélje ki a vezetőlemezt egy újra.
- ☼ A lánc élezése előtt mindig ellenőrizze a vezetőlemez állapotát. Az elhasználódott vagy meghibásodott lemez használata nagyon veszélyes. Az elhasználódott vagy meghibásodott lemez használata a lánc meghibásodásához vezethet. Egy ilyen szerszámmal vágni ugyanakkor sokkal nehezebb és munkaidényesebb is.

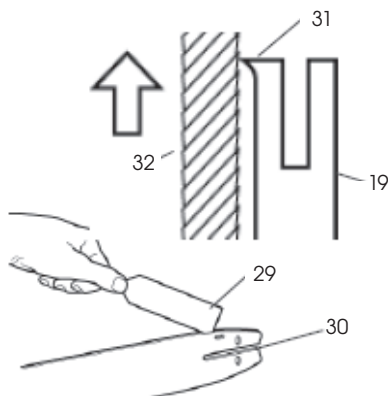



A vezetőlemez rendszeres karbantartása

- ☼ Szerelje le a vezetőlemezt (19) a láncfűrész testéről.
- ☼ Rendszeresen távolítsa el a fűrészport a vezetőlemez vájataiból. A tisztításhoz használjon kaparót (29) vagy drótot (ld. 13. ábra).
- ☼ Minden munkanap végén tisztítsa meg az olajvázatokat (30).
- ☼ Távolítsa el a forgácsot a vezetőlemez oldalairól (31). Egy lapos reszelővel csiszolja le az oldalsó peremeket (32).

A vezetőlemezt cserélje ki, ha:

- elferdült vagy megrepedt
- a vájata súlyosan megsérült vagy elkopott



 **Megjegyzés:** A vezetőlemez cseréje során kövesse a Pótalkatrészek és tartozékok fejezetben ismertetett utasításokat. A megfelelő lemeztípus az Alkatrészek listájában van feltüntetve.

8. A FŰRÉZSLÁNC ÉLÉZÉSE

Tartsa élesen a fűrészláncot. A vágás így sokkal gyorsabb és főleg biztonságosabb lesz. A tompa lánc gyorsítja a lánckerék, a vezetőlemez, a lánc és a meghajtás elhasználódását. Ha a vágás során csak fűrészpor és némi forgács keletkezik, és a fűrész mégis erővel nyomnia kell, ez annak a jele, hogy a lánc tompa.

A fűrészlánc élezéséhez szükséges felszerelés

A helyi forgalmazónál, szerszámoltban vagy hobbiboltban szerezze be az alábbiakat.

- ✿ 5/32" kerek reszelő
- ✿ Mélységátaroló
- ✿ 5/32" vezetőléc reszelőhöz
- ✿ Satu
- ✿ Közepes méretű lapos reszelő

A fűrészlánc élezése

Használja a vezetőlécet (33) (ld. 14. ábra) 30°-os szögben történő fűrészeléshez (14. ábra, A jel).

- ✿ Állítsa a fűrészlánc feszességét a megfelelő szintre.
- ✿ Rögzítse a vezetőlécet úgy a satuba, hogy a lánc helyzete stabil legyen

 **Megjegyzés:** Ne rögzítse hozzá magát a láncot.

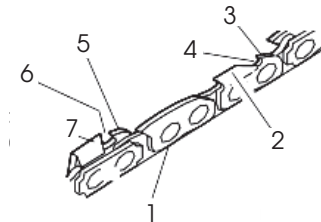
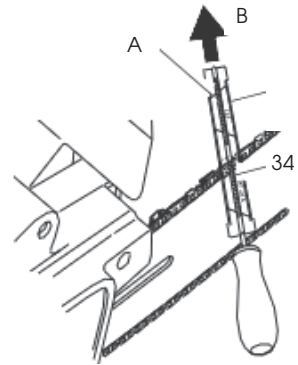
- ✿ Nyomja be a vezetőlécen (33) lévő 5/32" kerek reszelőt (34) a felső lemez és a mélységátaroló közötti vágatba. A lánc érintkezzen a felső lemezzel és a mélységátarólóval is (ld. 14. ábra).

 **Megjegyzés:** Reszelő a vezetőlemez közepén.

 **Megjegyzés:** Az ábrán látható a reszelő vezetőlemezének elhelyezkedése, és a lánc baloldalán lévő szemek csiszolási iránya.

- ✿ Helyezze a reszelő vezetőlécjét a kívánt szögbe (ld. 14. ábra, A jel). Bizonyosodjon meg róla, hogy a 30° jel a vezetőlécen egy vonalban van a vezetőlemez közepével. Ilyen módon biztosíthatja, hogy a fűrészelés 30° alatt történjen.

1. A lánc jobb oldala
2. Felső lemez, a lánc jobb oldala
3. Mélységátaroló, a lánc jobb oldala
4. Vágat
5. Mélységátaroló, a lánc bal oldala
6. Vágat
7. Felső lemez, a lánc bal oldala



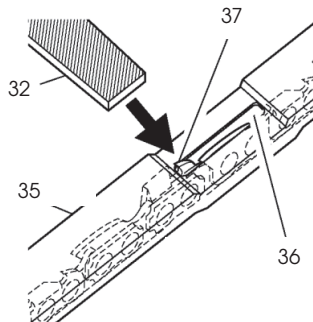
- ✿ A fogat belülről kifelé reszelje (14. ábra, B irányba), amíg éles nem lesz. Csak ebben az irányban reszelje.

Megjegyzés: Két-három húzásnak a reszelővel elégnek kell lennie a fog megélezéséhez.

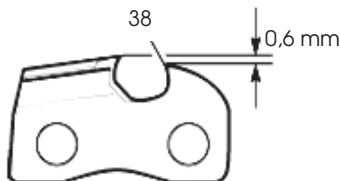
A mélységhatároló reszelése

A lánc fogainak élézése azt eredményezi, hogy a mélységhatároló toleranciája csökken. Minden második vagy harmadik élzés után be kell állítani a mélységhatárolót.

- ✿ Helyezze el a mélységhatároló-beállító szerszámot (0,025") (35) stabilan két fog felső élén. Gondoskodjon róla, hogy a szerszám illeszkedjen a mélységhatároló vágatába (36) (ld. 15. ábra).
- ✿ A közepes lapos reszelőt használja (32) (ld. 15. ábra). Reszelje a mélységhatárolót (37) a mélységhatároló-beállító szerszám szintjéig.
- ✿ Vegye le a mélységhatároló beállító szerszámot. A lapos reszelő (32) segítségével kerekítse le a mélységhatároló elülső oldalát (38) (ld. 16. ábra).



Megjegyzés: Néhány kézi élézést követően adja be a fűrészláncot a szakszervizbe élezésre, vagy éléztet meg speciális élezőgéppel. Ezzel újra egyenletessé teheti minden fog élet.



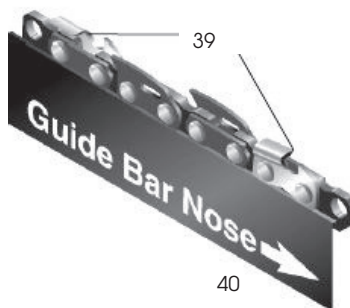
9. A FÜRÉSZLÁNC CSERÉJE


FIGYELEM! A fűrészlánc cseréjekor se a láncfűrész, se a vezetőlemez ne rögzítse a satuba.

A láncot mindig cserélje ki, ha a fogai túlságosan elhasználódtak, vagy nem lehet megélesíteni, vagy ha a lánc megreped. Csak eredeti, ezen használati útmutatóban feltüntetett specifikáció szerinti tartalékláncot használjon. A lánc cseréjekor mindig cserélje ki a lánckerék fogaskerekét is. Ezzel biztosíthatja, hogy a lánc megfelelő pozícióban lesz mozgás közben. (Megjegyzés: A lánc és lánckerék specifikációját az alkatrészek listájában találja.)

Az alábbi lépések végrehajtásához használja az 1. ábrán látható rajzot.

- ✿ Oldja ki és vegye ki a vezetőlemez csavarját.
- ✿ Vegye le a lánckerék borítását.
- ✿ Vegye le a fűrészláncot.
- ✿ Helyezze el az új láncot a lánckerék fogaskereke körül, aztán a vezetőlemez felső vágata mentén, majd a vezetőlemez hegye körül.



 **Megjegyzés:** Gondoskodjon róla, hogy a lánc vágóélei megfelelő irányba legyenek fordítva. Úgy helyezze el a láncot, hogy a vezetőlemez felső részén lévő vágóélek a vezetőlemez (40) elülső része felé nézzenek (ld. 17. ábra és a nyíl a fűrész oldalsó borításán).

- ✿ Mielőtt a lánckerék borítását a megfelelő állásba helyezi, ellenőrizze, hogy a beállítóhegy be van-e téve a vezetőlemezen lévő beállítónyílásba.
- ✿ Tegye vissza a lánckerék borítását a fűrész testére.
- ✿ Rögzítse a lánckerék borítását a vezetőlemez csavarjával.

 **FIGYELEM!** Ezt a csavart csak kézzel húzza meg.

- ✿ Állítsa be a fűrészlánc feszességét.
- ✿ Húzza meg a vezetőlemez csavarját egy hatlapú anyához való kulccsal.

 **FIGYELEM!** Bizonyosodjon meg róla, hogy a fűrészláncot nem fordítva helyezte a vezetőlemezre. Különbö a fűrész túlzottan remegni fog és nem vág.

10. TÁROLÁS

Ha több mint 30 napig nem fogja a fűrész használói, a következőképpen járjon el.

- ✿ Öntse ki az olajtartály tartalmát.
- ✿ Távolítsa el és tisztítsa meg a vezetőlemezt és a láncot. A vezetőlemezt és a láncot áztassa be paraffinalapú tisztítófürdőbe vagy szappanos vízbe.
- ✿ Ezután szárítsa meg a vezetőlemezt és a láncot.
- ✿ Tegye a láncot egy olajjal töltött edénybe. Így megakadályozza a rozsdásodást.
- ✿ A vezetőlemezt enyhén törölje át olajjal.
- ✿ A lánCFűrész testét törölje meg egy ronggyal. A tisztításhoz puha, szappanos oldatban megnedvesített rongyot használjon.
- ✿ A lánCFűrész tárolja
 - magas polcon vagy zárt helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá
 - száraz helyen

11. MŰSZAKI ADATOK

MODELL	FZP 70505-0
Névleges feszültség	20 V
A lánc sebessége	5 m/s
Az olajtartály kapacitása	65 ml
Vágóhossz	200 mm
Maximális üzemidő teljesen feltöltött akkumulátorral	25 perc (2 Ah), 50 perc (4 Ah)
Tömeg	3,5 kg

Tartozékok

A tétel száma	Tartozék
FDUZ 79020	Akkumulátor 2 Ah
FDUZ 79040	Akkumulátor 4 Ah
FDUZ 79100	Gyorstöltő
FDUZ 79110	Dupla gyorsító

12. MEGSEMMISÍTÉS



A szerszámot, újratölthető akkumulátorokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetkímélő újrahasznosítás érdekében szét kell válogatni.

Az elektromos szerszámokat, akkumulátorokat és újratölthető akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladék közé!

Csak az Európai Unió országai esetében:



A 2012/19/EU európai irányelv szerint a már nem használt elektromos szerszámokat, és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a hibás vagy használt akkumulátorokat külön kell összegyűjteni és környezetbarát módon megsemmisíteni.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

Az összes használt csomagolóanyagot a hulladékkezelő hatóság által kijelölt helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a kiselejtezett elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

Vigye el a termékeket az erre meghatározott gyűjtőudvarokba, ahol gondoskodnak helyes megsemmisítésükről, felújításukról vagy újrahasznosításukról. Az Európai Unió egyes országában vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatók lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Az ilyen típusú hulladék helytelen megsemmisítése esetén a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően bírságok szabhatók ki.

Az Európai Unió országában működő vállalatok számára

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, kérjen információt a termék eladójától.

Megsemmisítés Európai Unión kívüli országokban

Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, kérje a helyi hatóságoktól vagy a forgalmazótól a megsemmisítéssel kapcsolatos információkat.



Ez a termék teljesíti az EU valamennyi vonatkozó irányelvének alapkövetelményeit.

A szövegben, kivételben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és e változtatások jogát fenntartjuk.

Az eredeti használati útmutató fordítása.

13. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FAST®

FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Cseh Köztársaság
tel.: +420 525 204 111, fax: +420525204110

EU Megfelelőségi nyilatkozat

Termék/márka: Akkumulátoros gallyazófűrész / **FIELDMANN**

Típus/modell: **FZP 70505-0** mint D06101700 gyári modell
DC 20 V (akkumulátoros tápellátás), vágóhossz 200 mm, III osztály, IPX0
 $L_{PA} = 84$ dB(A), $L_{WA} = 91$ dB (A)

Gyártó: FAST ČR, a. s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Cseh Köztársaság
Adóazonosító: CZ26726548

Ez a termék megfelel az alábbi előírásoknak és irányelveknek:

2006/42/EK MD irányelv
2014/30/EU EMC irányelv
2000/14/EC NEE irányelv
2011/65/EU RoHS irányelv

valamint normáknak:

EN 62841-1:2015
EN 62841-4-2:2019
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Kiállítás helye: Prága

Név: Ing. Zdeněk Pech

A kiállítás dátuma: 2020.7.22.

Aláírás: Az igazgatótanács elnöke

FAST® FAST ČR, a.s. 
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Azonosítószám: 26 72 65 48, **Adóazonosító:** CZ-26 72 65 48

Bank: Komerční banka Praha 1, számlaszám 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č. ú. 2375682/0800, ČSOB Praha 1, számlaszám: 8010-0116233383/0300

Akumulatorowa piła teleskopowa

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup niniejszej akumulatorowej piły teleskopowej. Przed przystąpieniem do użytkowania należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do wglądu w przyszłości.

SPIS TREŚCI

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	76
2. SYMBOLE.....	77
3. OPIS URZĄDZENIA I ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA	79
4. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	80
5. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z PIŁĄ TELESKOPOWĄ.....	83
6. STEROWANIE URZĄDZENIEM.....	84
7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE NARZĘDZIA	86
8. OSTRZENIE ŁAŃCUCHA PILARKI.....	87
9. WYMIANA ŁAŃCUCHA PILARKI	88
10. PRZECHOWYWANIE.....	89
11. DANE TECHNICZNE	90
12. UTYLIZACJA	91
13. DEKLARACJA ZGODNOŚCI.....	92

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa


- ✿ Ostrożnie wypakuj produkt; uważaj, aby nie wyrzucić żadnych elementów opakowania przed wypakowaniem i identyfikacją wszystkich części.
- ✿ Przechowuj produkt w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- ✿ Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i zalecenia. Postępowanie niezgodnie z ostrzeżeniami i zaleceniami może spowodować ryzyko wypadku, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Opakowanie

Produkt znajduje się w opakowaniu chroniącym go przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie jest surowcem wtórnym i można je przekazać do recyklingu.

Wskazówki dotyczące obsługi

Przed rozpoczęciem pracy z tym urządzeniem przeczytaj poniższe zasady bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Zapoznaj się dokładnie z elementami sterującymi oraz właściwym sposobem użytkowania urządzenia. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu do użytku w przyszłości. Zaleca się zachowanie co najmniej przez okres gwarancji oryginalnego opakowania wraz z elementami wewnętrznymi, paragonu i karty gwarancyjnej. W razie konieczności przemieszczenia należy zapakować urządzenie do oryginalnego pudełka dostarczonego przez producenta, aby zapewnić maksymalną ochronę produktu podczas transportu (np. przewożenie lub wysłanie urządzenia do serwisu).

-  **Uwaga:** Przy przekazaniu urządzenia innemu użytkownikowi, należy dołączyć do niego instrukcję. Stosowanie się do zaleceń użytkowania jest niezbędnym warunkiem prawidłowego użytkowania urządzenia. Instrukcja obsługi oprócz zaleceń dotyczących użytkowania zawiera także informacje na temat wykonywania konserwacji i napraw.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

2. SYMBOLE



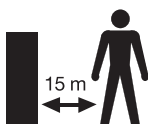
UWAGA!



Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.



Chroń urządzenie przed działaniem wilgoci i nigdy nie wystawiaj na działanie deszczu!



Zachowaj bezpieczną odległość od innych osób!

UWAGA! Podczas pracy z tym urządzeniem uważaj, aby w pobliżu nie znajdowały się żadne inne osoby (bezpieczna odległość: 15 m). Dotyczy to w szczególności dzieci i zwierząt.



Używaj ochronę uszu, oczu i głowy.



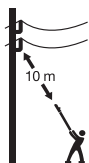
Korzystaj z rękawic roboczych.



Uważaj na spadające gałęzie.



Noś obuwie robocze.



UWAGA! Podczas pracy z tym urządzeniem uważaj, aby w pobliżu nie znajdowały się linie energetyczne (bezpieczna odległość: 10 m).

3. OPIS URZĄDZENIA I ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Opis urządzenia (patrz rys. 1)

1. Rękojeść z drążkiem teleskopowym
2. Silnik z piłą łańcuchową
3. Osłona ochronna piły łańcuchowej

Opis urządzenia (patrz rys. 2)

1. Widok z boku na piłę łańcuchową
2. Silnik, miecz piły łańcuchowej wraz z łańcuchem i osłoną boczną z napinaczem łańcucha
3. Śruba regulacyjna oleju piły łańcuchowej
4. Otwór zbiornika oleju łańcuchowego (zbiornik 65 ml)

Zawartość opakowania

Ostrożnie wyjmij urządzenie z opakowania i sprawdź, czy zawiera wszystkie wymienione poniżej części:

- ✿ Piła teleskopowa
- ✿ Prowadnica
- ✿ Pokrywa prowadnicy
- ✿ Łańcuch
- ✿ Pasek na ramię
- ✿ Wskazówki dotyczące obsługi

4. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA!


Zapoznaj się dokładnie ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz z instrukcją obsługi narzędzia.

⚠ UWAGA!

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń lub instrukcji bezpieczeństwa może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

⚠ UWAGA!

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa należy przechowywać w bezpiecznym i dostępnym miejscu do późniejszego wykorzystania.


 **Uwaga:** Termin „elektronarzędzie” we wszystkich poniższych ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodowych).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- ✿ Dbaj o utrzymanie czystości i dobrego oświetlenia w miejscu pracy. Bałagan i ciemne obszary w miejscu pracy bywają przyczyną wypadków.
- ✿ Nie używaj elektronarzędzi w środowisku wybuchowym, jak np. pomieszczenie z cieczami łatwopalnymi, gazami lub substancjami pyłowymi. W urządzeniu elektrycznym dochodzi do iskrzenia, które może spowodować zapalenie pyłu łatwopalnego lub wyziewów.
- ✿ Podczas eksploatacji urządzenia elektrycznego trzymaj dzieci i inne osoby w bezpiecznej odległości. Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- ✿ Wtyczka zasilania elektronarzędzia musi pasować do gniazdka elektrycznego. Nigdy w żaden sposób nie przerabiaj wtyczki. W przypadku elektronarzędzia chronionego za pomocą uziemienia nie używaj żadnych redukcji wtyczek. Oryginalne wtyczki i odpowiednie gniazdka obniżają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Nie dotykaj uziemionych powierzchni takich jak rurociągi, kaloryfery, kuchenki elektryczne i lodówki. W przypadku uziemienia Twojego ciała wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie narażaj urządzenia elektrycznego na oddziaływanie deszczu lub wilgoci. Jeśli do urządzenia elektrycznego przedostanie się woda, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Zachowaj ostrożność podczas manipulowania kablem zasilającym. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia lub przesuwania narzędzia i nie pociągaj za kabel podczas odłączania urządzenia od sieci elektrycznej. Nie dopuść do kontaktu kabla z załuszczoneymi, gorącymi i ostrymi przedmiotami lub z ruchomymi częściami. Uszkodzony lub splątany kabel zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz korzystaj z przedłużaczy przeznaczonych do użytku zewnętrznego. Użycie kabla do użytku zewnętrznego obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Podczas pracy z urządzeniem elektrycznym w wilgotnym środowisku w obwodzie zasilającym musi się znajdować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

 **Uwaga:** Termin „urządzenie prądu szczytkowego” (RCD – residual current device) można zastąpić terminem „wyłącznik różnicowoprądowy” (GFCI – ground fault circuit interrupter) lub „wyłącznik prądu upływowego” (ELCB – earth leakage circuit breaker).

Bezpieczeństwo osób

- ☛ Zachowaj ostrożność, kontroluj, co robisz i zachowaj rozwagę podczas pracy z elektronarzędziami. Nie używaj urządzeń elektrycznych, jeśli jesteś zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Krótka chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem elektrycznym może prowadzić do poważnych obrażeń.
- ☛ Stosuj środki ochrony osobistej. Zawsze stosuj ochronę wzroku. Środki ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask ochronny i ochronniki słuchu, które są używane zgodnie z odpowiednimi warunkami pracy, zmniejszają ryzyko obrażeń ciała.
- ☛ Nie dopuść do niepożądanego włączenia urządzenia. Przed podłączeniem akumulatora, przechowywaniem lub transportem narzędzi roboczych należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej (off). Przenoszenie urządzenia elektrycznego przy jednoczesnym umieszczeniu palca na głównym włączniku lub podłączanie kabla zasilającego do sieci elektrycznej w momencie, kiedy włącznik znajduje się w pozycji włączonej, może spowodować obrażenia.
- ☛ Przed włączeniem urządzenia elektrycznego usuń wszystkie narzędzia i klucze do regulacji. Zapomniane narzędzie lub klucz do regulacji na obracających się częściach elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- ☛ Nie przeciążaj elektronarzędzi. Podczas pracy zachowaj stabilną pozycję i równowagę. Umożliwi to lepszą obsługę urządzenia elektrycznego w nieoczekiwanych sytuacjach.
- ☛ Ubierz się stosownie. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Zadbaj o to, aby włosy, odzież lub rękawice nie dostały się niebezpiecznie blisko ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uchwycone przez ruchome części. Jeśli urządzenia są wyposażone w adapter do podłączenia urządzenia do odsysania i zbierania pyłu, zapewnij jego właściwe podłączenie i prawidłowe funkcjonowanie. Użycie takich urządzeń może obniżyć ryzyko dotyczące pyłu.

Eksploatacja i konserwacja narzędzia elektrycznego

- ☛ Nie obciążaj nadmiernie urządzenia elektrycznego. Używaj odpowiedniego narzędzia elektrycznego do danego typu pracy. Dobranie odpowiedniego typu elektronarzędzia sprawi, że praca będzie łatwiejsza i bezpieczniejsza.
- ☛ Jeśli nie można włączyć i wyłączyć elektronarzędzia za pomocą przełącznika, nie wolno korzystać z elektronarzędzia. Każde elektronarzędzie z niedziałającym wyłącznikiem jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- ☛ Przed dokonywaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka elektrycznego. Te kroki zapobiegawcze obniżają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- ☛ Jeśli nie używasz narzędzia, przechowuj je z dala od dzieci i nie pozwól, aby z narzędzia korzystały osoby niezapoznane z jego obsługą lub z niniejszą instrukcją. Narzędzie elektryczne w rękach niewykwalifikowanej osoby jest niebezpieczne.
- ☛ Wykonuj konserwację elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części nie są odkształcone lub zakleszczone, zwracaj szczególną uwagę na pęknięcia, uszkodzenia poszczególnych części i inne problemy, które mogą mieć wpływ na użytkowanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, oddaj je przed użyciem do naprawy. Przyczyną wielu wypadków bywa zaniedbanie konserwacji elektronarzędzia.
- ☛ Dbaj o to, aby narzędzia tnące były ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i lepiej się nimi manipuluje.

- ✿ Urządzeń elektrycznych, akcesoriów, końcówek elektronarzędzi itp. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami, w sposób określony dla danego typu urządzenia elektrycznego. Należy również wziąć pod uwagę warunki środowiska pracy i rodzaj pracy, który będzie wykonywany. Używanie elektronarzędzia do innych celów niż te, do których jest przeznaczone, może spowodować powstanie niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

- ✿ Naprawę elektronarzędzia należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi, który będzie korzystał z tylko oryginalnych części zamiennych. W ten sposób zagwarantujesz bezpieczne działanie elektronarzędzia.

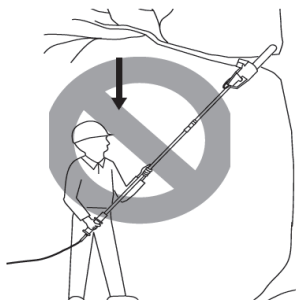
Przechowywanie

- ✿ noś i przechowuj to narzędzie tylko z zamocowaną osłoną
- ✿ dokładnie wyczyść narzędzie i wykonaj odpowiednią konserwację przed przechowywaniem
- ✿ przed transportem należy zabezpieczyć narzędzie tak, aby nie doszło do wycieku paliwa, uszkodzenia lub obrażeń ciała

Eksploatacja i konserwacja narzędzi akumulatorowych

- ✿ Ładuj baterię wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Ładowarka odpowiednia do niektórych rodzajów baterii może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy jest używana z innymi typami baterii.
- ✿ Używać wyłącznie baterii dostarczonej z elektronarzędziem. Korzystanie z innych baterii może spowodować obrażenia i stwarza ryzyko pożaru.
- ✿ Nieużywane baterie należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować spięcie styków. Spięcie styków baterii może spowodować oparzenia lub wybuch pożaru.
- ✿ W przypadku nieprawidłowego użytkowania z baterii może wyciekać ciecz. Wystrzegaj się kontaktu z taką cieczą. W razie przypadkowego kontaktu przepłucz miejsce styczności wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, wyszukaj pomoc lekarską. Ciecz wypływająca z baterii może spowodować podrażnienia lub oparzenia skóry.

5. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z PIŁĄ TELESKOPOWĄ



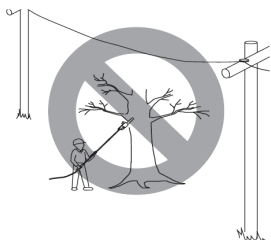
Nie stawaj bezpośrednio pod ciętymi gałęziami. Stój poza obszarem, w którym spadają wióry.



Podczas pracy z piłą łańcuchową nie wolno stać na drabinie lub innym niestabilnym urządzeniu. Trzymaj piłę teleskopową obiema rękami. Podczas cięcia wywieraj na piłę łańcuchową stabilny i stały nacisk, ale nie próbuj na siłę przeciskać piły teleskopowej przez cięte drewno. Nie używaj piły łańcuchowej do cięcia gałęzi o większej średnicy niż długość prowadnicy

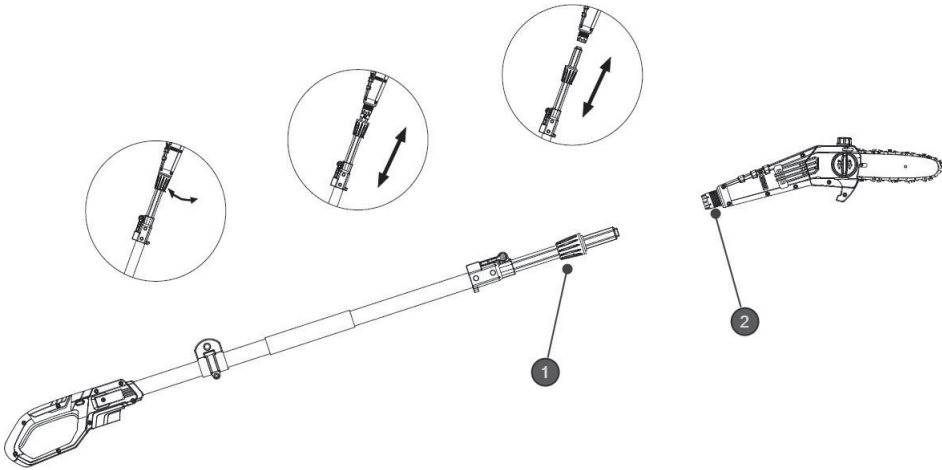


Nie pozwól, aby inne osoby poruszały się w pobliżu piły łańcuchowej podczas cięcia. Zapewnij bezpieczny ruch osób w wystarczającej odległości od miejsca cięcia.

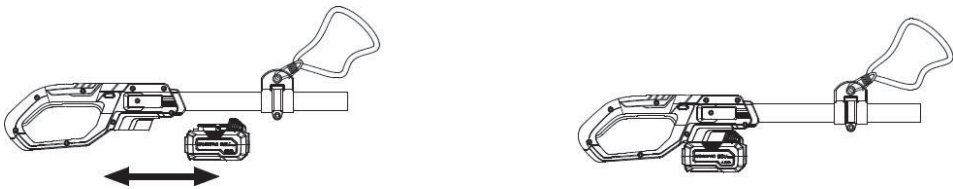


Nie używaj piły łańcuchowej w pobliżu kabli, linii energetycznych i telefonicznych. Podczas pracy z piłą łańcuchową zachowaj odległość co najmniej 10 m od wszystkich linii elektroenergetycznych.

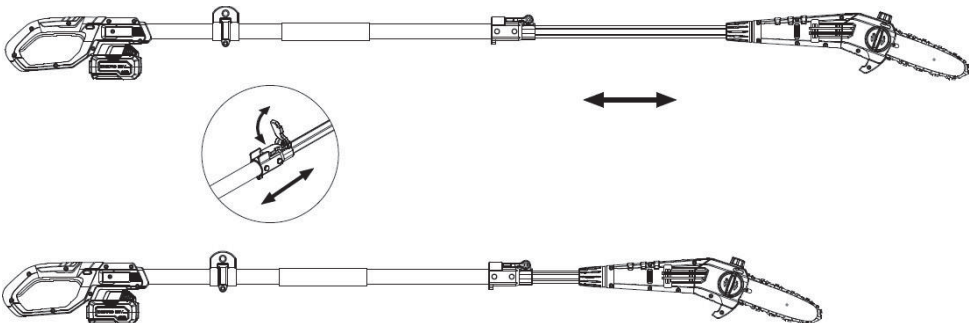
6. STEROWANIE URZĄDZENIEM



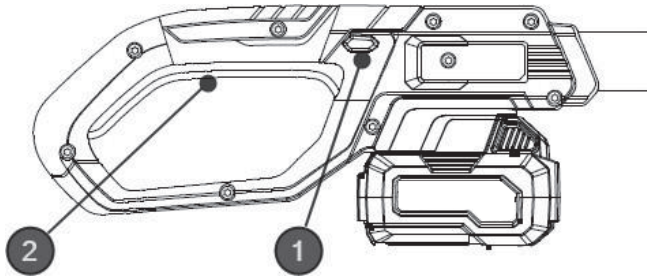
Rysunek 3: Demontaż silnika z głowicą tnącą z drążka teleskopowego w celu przechowywania w ograniczonej przestrzeni lub do transportu.



Rysunek 4: Instalacja baterii (bateria nie znajduje się w zestawie)



Rysunek 5: Wydłużenie obszaru roboczego o 70 cm



Rysunek 6: Przycisk bezpieczeństwa i wyłącznik (on/off) do obsługi piły teleskopowej

Włączanie / wyłączenie urządzenia

Włóż baterię do odpowiedniej szyny. Następnie przesunij przycisk bezpieczeństwa (rysunek 6, punkt 1) w bok, ponieważ tylko w ten sposób można sterować przełącznikiem (on/off) (rysunek 6, punkt 2). Urządzenie zostanie uruchomione. Po zwolnieniu przełącznika (on/off) urządzenie zatrzyma się. Uwaga: Narzędzie tnące może nadal poruszać się powoli.

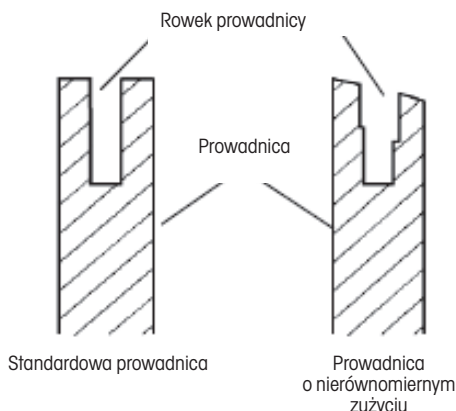
7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE NARZĘDZIA

Czyszczenie korpusu piły łańcuchowej

Utrzymuj korpus piły łańcuchowej w czystości. Do czyszczenia używaj miękkiej szmatki zamoczonej w roztworze mydła. Wyczyść ostrożnie korpus piły łańcuchowej za pomocą tej szmatki.

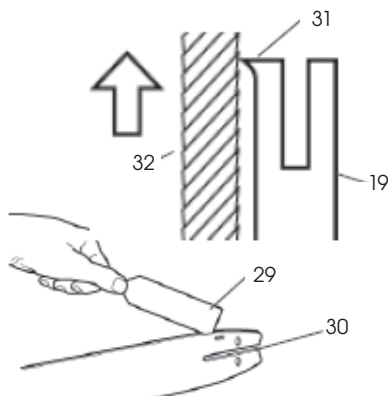
Konserwacja prowadnicy


- Większość problemów dotyczących prowadnicy powstaje na skutek nierównomiernego zużycia. Nierównomierne zużycie powstaje zazwyczaj w wyniku nieprawidłowego zaostrenia łańcucha i niewłaściwych ustawień zęba ograniczającego. Jeżeli prowadnica jest nierównomiernie zużyta, rowek prowadzący jest szerszy (patrz rysunek). W efekcie słychać brzęczenie łańcucha i odpadają nity. Niemożliwe jest wykonywanie prostych cięć piłą. W takim wypadku należy wymienić zawczasu prowadnicę na nową.
- Przed ostrzeniem łańcucha należy zawsze sprawdzić stan prowadnicy. Używanie zużytej lub uszkodzonej prowadnicy jest bardzo niebezpieczne. Używanie zużytej lub uszkodzonej prowadnicy powoduje uszkodzenie łańcucha. Cięcie takim narzędziem będzie także trudniejsze i bardziej pracochłonne.



Standardowa konserwacja prowadnicy

- Zdejmij prowadnicę (19) z korpusu piły łańcuchowej.
 - Regularnie usuwaj pył drzewny z rowka prowadnicy. Do czyszczenia używaj skrobaczki (29) lub drutu (patrz rys. 13).
 - Na końcu każdego dnia pracy wyczyść rowki olejowe (30).
 - Usuń ostre krawędzie z boków prowadnicy (31). Spiluj boczne krawędzie płaskim pilnikiem (32).
- Wymień prowadnicę, jeżeli:
- jest zgięta lub pęknięta
 - jej rowek jest poważnie uszkodzony lub zużyty



 **Uwaga:** Podczas wymiany prowadnicy należy postępować zgodnie z instrukcjami w rozdziale Części zamienne i akcesoria. Odpowiedni typ prowadnicy jest wymieniony w wykazie części.

8. OSTRZENIE ŁAŃCUCHA PILARKI

Utrzymuj łańcuch piły ostry. Cięcie będzie dzięki temu szybsze, a przede wszystkim bezpieczniejsze. Tępy łańcuch zwiększa zużycie zębatki, prowadnicy, łańcucha i napędu. Jeżeli w trakcie cięcia, podczas którego powstaje tylko pył drzewny i wióry, musisz docisnąć piłę, oznacza to, że łańcuch jest stępiony.

Wyposażenie wymagane do ostrzenia łańcucha piły

Zaopatrzyć się w następujący sprzęt od lokalnego sprzedawcy, sklepu narzędziowego lub sklepu hobbystycznego.

- ✿ Pilnik okrągły 5/32"
- ✿ Ząb ograniczający
- ✿ Prowadnica pilnika 5/32"
- ✿ Imadło
- ✿ Średniej wielkości pilnik płaski

Ostrzenie łańcucha piły


Użyj szyny prowadzącej (33) (patrz rys. 14) do cięcia pod kątem 30° (znak A, rys. 14).

- ✿ Wyreguluj napięcie łańcucha piły do prawidłowego poziomu.
- ✿ Przymocuj szynę prowadzącą do imadła tak, aby zapewnić stabilne położenie łańcucha

 **Uwaga:** Nie mocuj samego łańcucha.

- ✿ Wciśnij okrągły pilnik 5/32" (34) włożony w prowadnicę (33) w rowek między płytą górną a ząb ograniczający łańcuch. Łańcuch powinien dotykać zarówno płytki górnej, jak i zęba ograniczającego (patrz rys. 14).

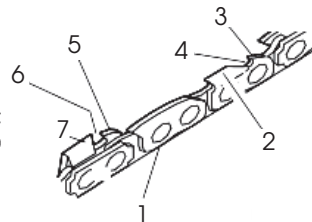
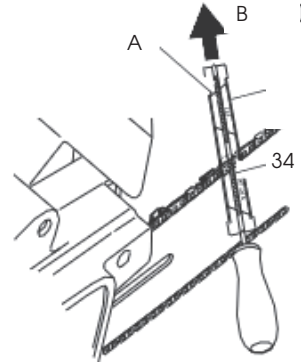
 **Uwaga:** Pilnik w środku prowadnicy.

 **Uwaga:** Rysunek przedstawia położenie prowadnicy pilnika i kierunek pitowania zębów po lewej stronie łańcucha.

- ✿ Ustaw prowadnicę pilnika pod odpowiednim kątem (znak A, rys. 14). Sprawdź, czy znak 30° na prowadnicy pilnika jest wyrównany ze środkiem prowadnicy. Zapewni to, że cięcie odbywać się będzie pod kątem 30°.

1. Prawa strona łańcucha
2. Płyta górna, prawa strona łańcucha
3. Ząb ograniczający, prawa strona łańcucha
4. Rowek
5. Ząb ograniczający, lewa strona łańcucha
6. Rowek
7. Płyta górna, lewa strona łańcucha

- ✿ Ząb powinien być pitowany od wewnątrz na zewnątrz (w kierunku B, rys. 14) tak długo, aż będzie ostry. Pitowanie należy przeprowadzać wyłącznie w tym kierunku.

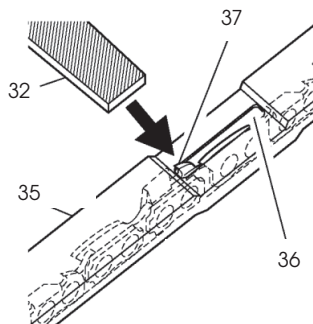


Uwaga: Do naostrzenia zęba powinny wystarczyć dwa lub trzy pociągnięcia pilnikiem.

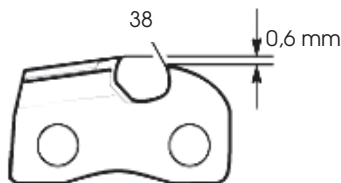
Piłowanie zęba ograniczającego

Efekt ostrzenia zębów łańcucha jest obniżenie tolerancji zęba ograniczającego. Po co drugim lub co trzecim ostrzeniu należy wyregulować ząb ograniczający.

- ✿ Przymocuj narzędzie służące do regulacji zęba ograniczającego (0,025") (35) do górnej krawędzi dwóch zębów. Upewnij się, że prowadnica tego narzędzia pasuje do rowka zęba ograniczającego (36) (patrz rys. 15).
- ✿ Użyj średniej wielkości pilnika płaskiego (32) (patrz rys. 15). Spiluj ząb ograniczający (37) do poziomu narzędzia służącego do regulacji zęba ograniczającego.
- ✿ Usuń narzędzie służące do regulacji zęba ograniczającego. Za pomocą pilnika płaskiego (32) zaokrąglij krawędź przednią (38) zęba ograniczającego (patrz rys. 16).



Uwaga: Po wykonaniu kilku ostrzeń ręcznych przekaż łańcuch piły do zaostrenia w autoryzowanym serwisowym lub zaostrz go za pomocą specjalnej maszyny do ostrzenia. Dzięki temu dojdzie do odnowienia równomiernego zaostrenia wszystkich zębów.



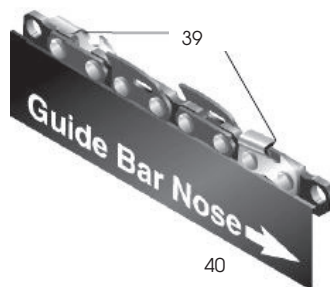
9. WYMIANA ŁAŃCUCHA PILARKI


UWAGA! Podczas wymiany łańcucha piły nie mocuj piły łańcuchowej ani prowadnicy do imadła.

Zawsze wymieniaj łańcuch, jeżeli zęby są nadmiernie zużyte lub nie można ich naostrzyć, lub jeżeli dojdzie do pęknięcia łańcucha. Korzystaj wyłącznie z oryginalnego łańcucha zgodnego ze specyfikacją zamieszczoną w niniejszej instrukcji obsługi. Podczas wymiany łańcucha wymień również zębatkę. Zapewni to prawidłowe położenie łańcucha podczas pracy. (Uwaga: Specyfikację prawidłowego typu łańcucha i zębatki podano w wykazie części.)

Skorzystaj z rysunku nr 1 podczas wykonywania następujących czynności.

- ✿ Poluzuj i zdejmij śrubę prowadnicy.
- ✿ Zdejmij osłonę zębatki.
- ✿ Usuń łańcuch piły.
- ✿ Nawiń nowy łańcuch wokół zębatki, wzdłuż górnego rowka prowadnicy oraz wokół końcówki prowadnicy.




 **Uwaga:** Upewnij się, że krawędzie tnące łańcucha są skierowane we właściwym kierunku. Ustaw łańcuch tak, aby krawędzie tnące na górze prowadnicy były skierowane w kierunku przedniej strony prowadnicy (40) (patrz rys. 17 i strzałka na bocznej osłonie piły).

- ✿ Przed umieszczeniem osłony zębatki w prawidłowym położeniu należy upewnić się, że końcówka regulacyjna jest włożona w otwór regulacyjny w prowadnicy.
- ✿ Ponownie załóż osłonę zębatki na korpus piły.
- ✿ Przymocuj pokrywę zębatki za pomocą śruby prowadnicy.

 **UWAGA!** Tę śrubę można dokręcać tylko ręcznie.

- ✿ Wyreguluj napięcie łańcucha piły.
- ✿ Dokręć śrubę prowadnicy za pomocą klucza sześciokątnego.

 **UWAGA!** Upewnij się, że nie umieścisz łańcucha piły na prowadnicy w odwrotnym kierunku. W przeciwnym razie piła będzie nadmiernie wibrować i nie będzie ciąć.

10. PRZECHOWYWANIE

Jeśli nie będziesz używać piły dłużej niż 30 dni, wykonaj następujące czynności.

- ✿ Opróżnij pojemnik na olej.
- ✿ Usuń i wyczyść prowadnicę oraz łańcuch. Zanurz prowadnicę i łańcuch w roztworze czyszczącym na bazie parafiny lub w roztworze mydlanym.
- ✿ Następnie osusz prowadnicę i łańcuch.
- ✿ Włóż łańcuch do pojemnika wypełnionego olejem. W ten sposób zapobiegiesz jego korozji.
- ✿ Lekko nasmaruj prowadnicę olejem.
- ✿ Wytrzyj korpus piły łańcuchowe ścierką. Do czyszczenia używaj miękkiej szmatki zamoczonej w roztworze mydła.
- ✿ Przechowuj pilarkę łańcuchową
 - na wysokich regałach lub w obiektach zamkniętych z dala od dzieci
 - w suchym miejscu

11. DANE TECHNICZNE

MODEL	FZP 70505-0
Napięcie znamionowe	20 V
Prędkość łańcucha	5 m/s
Pojemność zbiornika oleju	65 ml
Długość cięcia	200 mm
Maksymalny czas pracy z baterią naładowaną w pełni	25 min (2 Ah), 50 min (4 Ah)
Masa	3,5 kg

Akcesoria

Numer pozycji	Akcesoria
FDUZ 79020	Akumulator 2 Ah
FDUZ 79040	Akumulator 4 Ah
FDUZ 79100	Szybka ładowarka
FDUZ 79110	Szybka podwójna ładowarka

12. UTYLIZACJA



Narzędzie, akumulator, akcesoria i opakowania należy poddać sortowaniu, aby zapewnić ich ekologiczną utylizację.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych i baterii lub akumulatorów do odpadów komunalnych!

Wyłącznie dla krajów Unii Europejskiej:



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w narzędzi elektrycznych, które nie są już używane, ich uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie należy gromadzić oddzielnie i utylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI OPAKOWAŃ.

Wszelkie zużyte opakowania należy przekazać do miejsca określonego przez urząd ds. utylizacji odpadów.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produktach lub w załączonej dokumentacji oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane do kosza na śmieci.

Przełącz te produkty do właściwego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie przeprowadzona ich prawidłowa utylizacja, renowacja lub recykling. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub w niektórych państwach europejskich przy zakupie nowego, odpowiedniego produktu można dokonać zwrotu zużytego produktu lokalnemu sprzedawcy. Przez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniasz się do ochrony cennych zasobów naturalnych i zapobiegasz ewentualnemu negatywnemu wpływowi odpadów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, do którego mogłoby dojść w wyniku nieprawidłowej utylizacji odpadu. Szczegółowych informacji udzielą lokalne urzędy lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Nieprawidłowa utylizacja tego rodzaju odpadów może podlegać karom pieniężnym zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

Dla firm w krajach Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne lub elektroniczne, zasięgnij informacji u swego sprzedawcy.

Utylizacja wyrobu w krajach poza Unią Europejską

Jeżeli chcesz zutylizować ten produkt, zasięgnij niezbędnych informacji w lokalnych urzędach lub u sprzedawcy.



Produkt spełnia wszystkie podstawowe wymogi wszystkich właściwych dyrektyw UE.

Tekst, design i specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania tych zmian.

Przekład oryginalnej instrukcji obsługi.

13. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

FAST®

FAST ČR, a. s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czechy
tel.: +420 525 204 111, fax: +420 525 204 110

Deklaracja zgodności w UE

Produkt/marka: Akumulatorowa piła teleskopowa / FIELDMANN
Typ/model: FZP 70505-0 jako model fabryczny D06101700
DC 20 V (zasilania bateryjnie), długość cięcia 200 mm, klasa III, IPX0
 $L_{PA} = 84$ dB(A), $L_{WA} = 91$ dB (A)
Producent: FAST ČR, a. s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czechy
NIP: CZ26726548

Produkt spełnia wymagania poniższych dyrektyw i przepisów:

Dyrektywa MD 2006/42/WE
Dyrektywa EMC 2014/30/UE
Dyrektywa 2000/14/WE
Dyrektywa EMC 2011/65/UE

i norm:

EN 62841-1:2015
EN 62841-4-2:2019
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Miejsce wystawienia: Praga

Nazwisko: Inż. Zdeněk Pech

Data wystawienia: 22. 7. 2020

Podpis: Prezes zarządu

FAST® FAST ČR, a. s. ©
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
iČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

iČO (REGON): 26 72 65 48, **NIP:** CZ-26 72 65 48

Nazwa banku: Komerční banka Praha 1, nr rach. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, nr rachunku 2375682/0800, ČSOB Praha 1, nr rachunku 8010-0116233383/0300



FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis:

**Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

Záruka se nevztahuje zejména na:

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...) ■ poškození způsobené použitím nevhodných a nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otrasy...) ■ poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá ■ práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plombu přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

Záruka sa nevztahuje na:

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým poľom a pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...) ■ poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku ■ prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plombu prístroja, prepisované údaje v dokladoch...)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

This warranty is void especially if apply as follows:

■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncared-for or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...). ■ Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes...). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.
Černokostelecká 1621
CZ 251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, spol. s r. o.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.** (Černokostelec-ká1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)

A **FAST Hungary Kft.** (2310, Szigetszentmiklós, Kántor u. 10) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékekre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadásától (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított **24 hónapig** tartó időtartamra vállal jótállást. A termék **alkotórészeire és tartozékaira** (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított **12 hónap**.

A jótállási igény a jótállási jeggyel, a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított 1 évig a terméket értékesítő vállalkozásnál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető.

Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottannak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelek érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A fogyasztó a hiba felfedezését követően kérelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a jótállási igény kizárólag a jótállási

határidőben érvényesíthető! Ugyanakkor, ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

A 151/2003. (IX.22.) Kormányrendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre. A jótállásra kötelezett törekszik arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy - a javítószolgáltatónál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére, valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetészerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megegyedétnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellekszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti.

Tájékoztatjuk, hogy az értékesítő vállalkozással felmerülő, fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 06/2017

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

Garantijos taisyklės

Šiam gaminii suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkejas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu... **Garantija netaikoma:** ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvintiems gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminijų naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, neugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, ...). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rūdos mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai, ...). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis sąlygomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų, ...). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliojant tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu złego zabezpieczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuku Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, Lt-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Sokołowska 10
PL 05-090 Puchały
Poland
Tel.: +48 500 116 777
Fax: +48 22 869 96 13
fastpoland@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl

20V Li-ION
FASTPOWER



 **FIELDMANN**[®]
Home & Garden Performance